

TB04 PRO II

1/10th SCALE R/C 4WD RACING CAR CHASSIS KIT

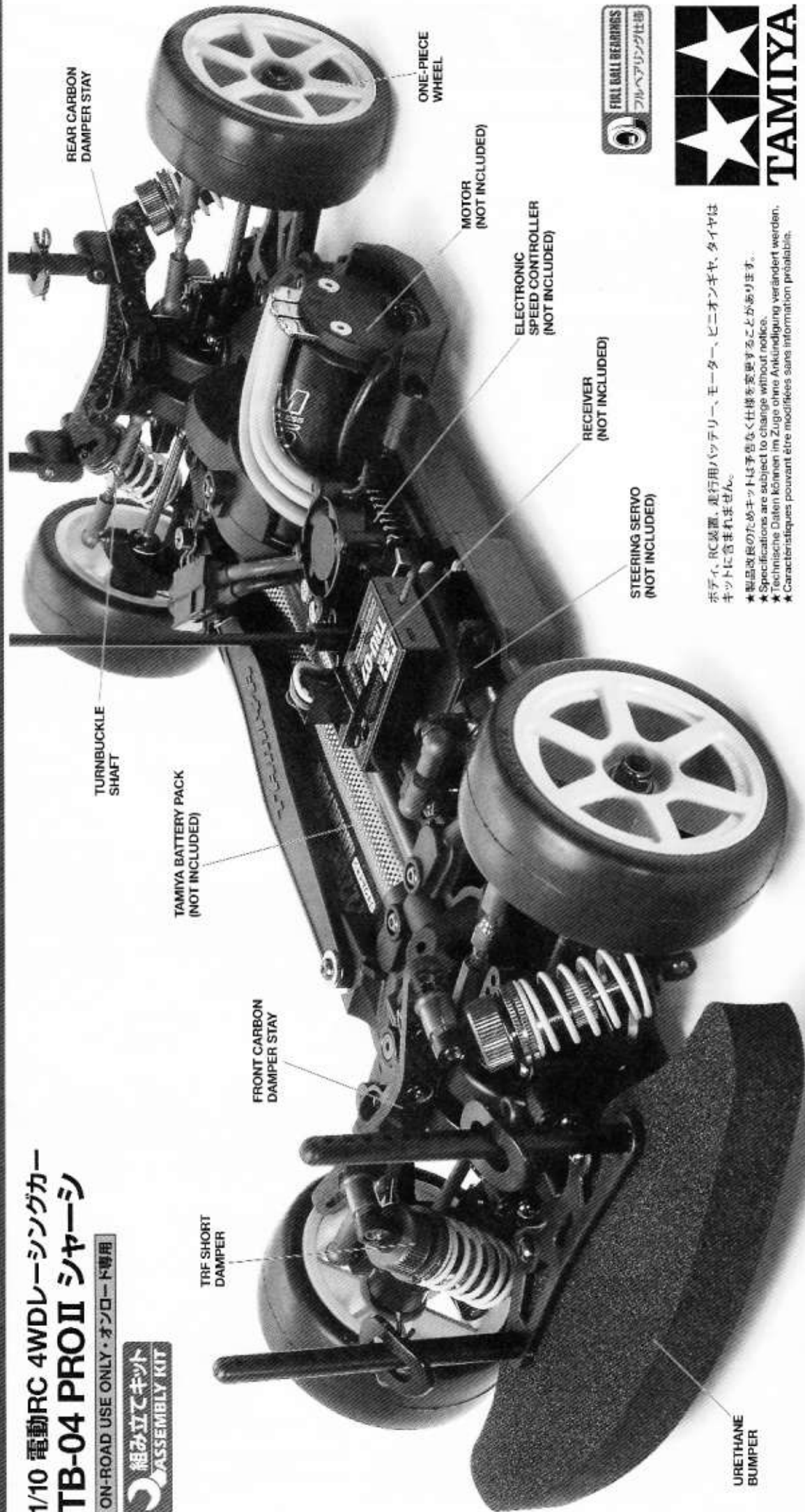
SHAFT DRIVEN
4WD SYSTEM



1/10 電動RC 4WDレーシングカー
TB-04 PRO II シャーシ

ON-ROAD USE ONLY・オンロード専用

組み立てキット
ASSEMBLY KIT



REAR CARBON
DAMPER STAY

TURNBUCKLE
SHAFT

TAMIYA BATTERY PACK
(NOT INCLUDED)

FRONT CARBON
DAMPER STAY

TRF SHORT
DAMPER

ONE-PIECE
WHEEL

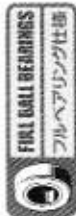
MOTOR
(NOT INCLUDED)

ELECTRONIC
SPEED CONTROLLER
(NOT INCLUDED)

RECEIVER
(NOT INCLUDED)

STEERING SERVO
(NOT INCLUDED)

URETHANE
BUMPER



※ボディ、RC設置、走行用バッテリー、モーター、ヒニオンギヤ、タイヤはキットに含まれません。

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。

★ Specifications are subject to change without notice.

★ Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.

★ Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TB-04 PRO II

CHASSIS KIT

●小学生や組み立てにできない方は、
模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

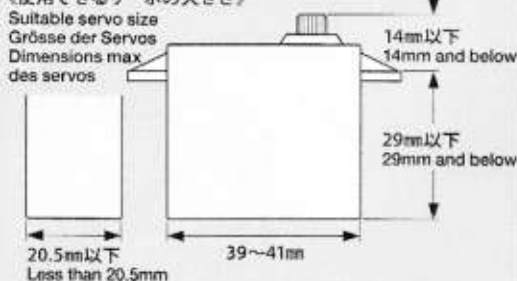
このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

《使用できるサーボの大きさ》



★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。
★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.
★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.
★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

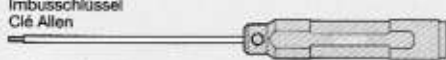
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

《用意する工具》

RECOMMENDED TOOLS BENÖTIGTE WERKZEUGE OUTILLAGE

六角レンチ (1.5mm, 2mm)

Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



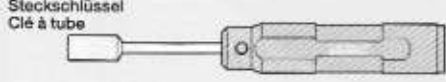
+ドライバー (大、小)

+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)



ボックスレンチ (5.5mm, 7mm)

Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube



ラジオペンチ

Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



はさみ

Scissors
Schere
Ciseaux



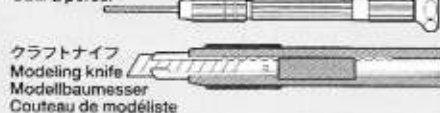
ピンバイス (2.5mm)

Pin vise
Schraubstock
Outil à percer



クラフトナイフ

Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



ターンバックレンチ

Wrench
Mutternschlüssel
Clé



ネジ止め剤 (中強度)

Gel type thread lock
Gelförmige Schraubensicherung
Frein-filet type gel



合成ゴム系接着剤

Synthetic rubber cement
Synthetischen Kleber
Colle Cyanolite

瞬間接着剤

Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

モリブデングリス

Molybdenum grease
Molybdänfett
Graisse de molybdène

セラミックグリス

Ceramic grease
Keramikfett
Graisse céramique

★この他に、ピンセット、ヤスリ、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。

★A file, tweezers, soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, Pinzette, ein weiches Tuch, ein Maßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

★Une lime, précelles, un chiffon, un pied à coulisse et un outil à circlip seront également utiles.

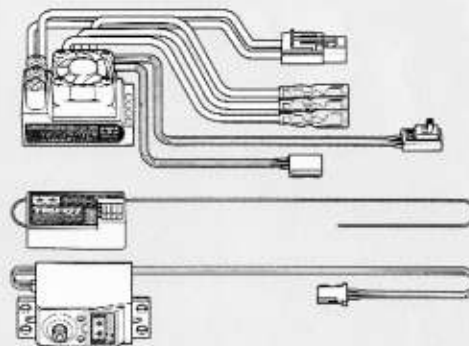
推奨プロポ 2.4G プロポ / ESC (ブラシレスモーター用) 付き

2.4GHz R/C SYSTEM w/ELECTRONIC SPEED CONTROLLER (RECOMMENDED)

2.4GHz R/C SYSTEM mit ELEKTRONISCHEM FAHRTREGLER (EMPFOHLEN)

ENSEMBLE RC 2,4GHz avec VARIATEUR DE VITESSE ELECTRONIQUE (RECOMMANDE)

(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)

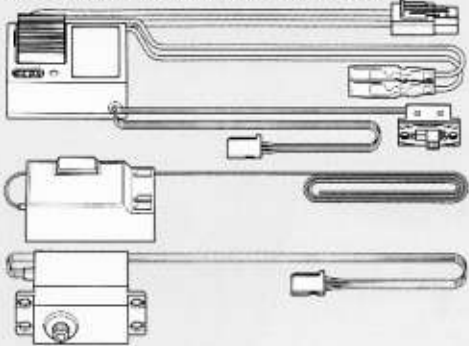


ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ

2-channel R/C unit with electronic speed controller

2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler

Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



《その他に》

モーター、ビニオンギヤ、タイヤ、モールドインナーなどを別にお求めください。

AVAILABLE SEPARATELY

This kit does not include tires, tire inserts, pinion gear or motor.

SEPARAT ERHÄLTLICH

Dieser Baukasten enthält weder Reifen, Schaumgummi-Reifeneinlagen, Motorritzel, noch Motor.

DISPONIBLE SEPARMENT

Ce kit n'inclut pas les pneus, les inserts de pneus, pignon moteur et le moteur.



ブラシレスモーター
Brushless motor
Brushless-Motor
Moteur brushless

《走行用ボディ》

キットにはボディは含まれていません。1/10電動カー用ボディパーツセットを別にお買い求めください。

BODY SHELL

Body shell is not included in kit. Purchase separately sold Tamiya 1/10 scale R/C polycarbonate body parts set.

KAROSSERIE

Dieser Baukasten enthält keine Karosserie. Tamiya Lexan Karosserieset Maßstab 1/10 separat erhältlich.

CARROSSERIE

Ce kit n'inclut pas la carrosserie. Se procurer séparément une carrosserie polycarbonate éthelle 1:10 Tamiya.

タミヤ走行用バッテリー

Tamiya battery pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya

専用充電器
Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible





●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での作業はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

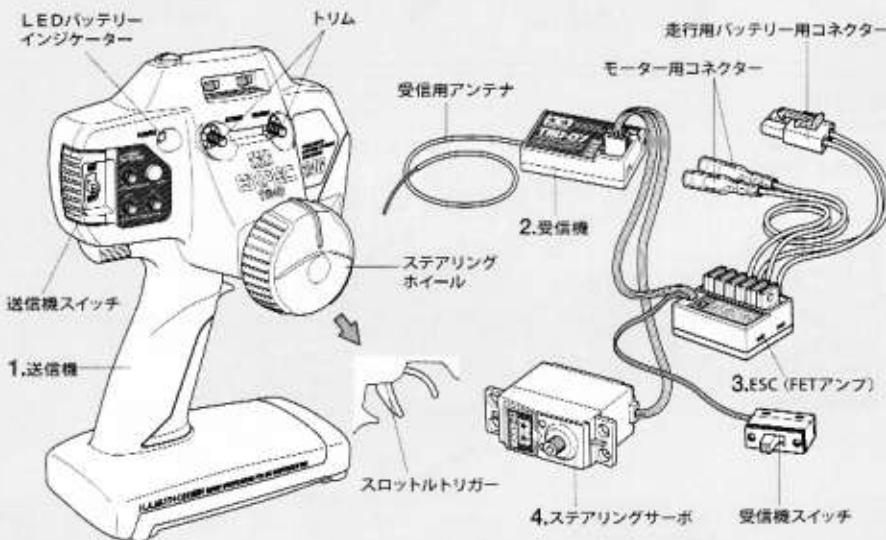
⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

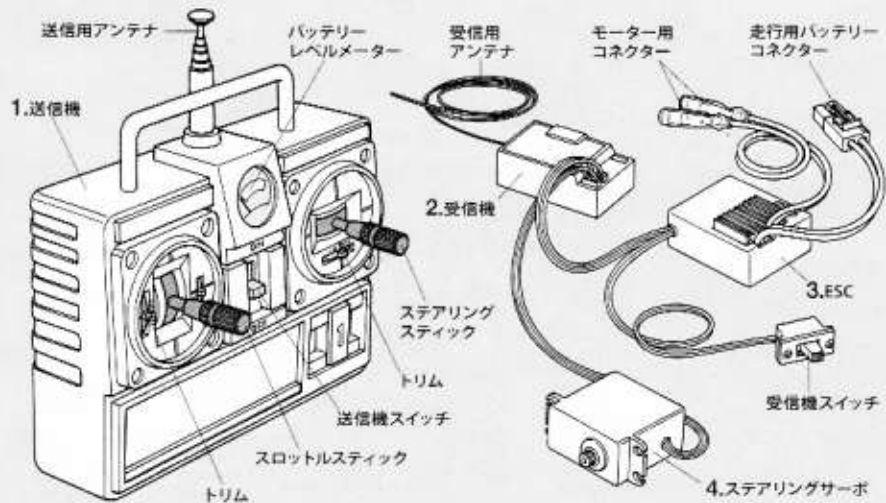
⚠ PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロボ / ESC (FETアンプ) 付き》 TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなえます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
 このマークはモリブデングリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
 Stellen mit diesem Zeichen erst Molybdänfett, dann zusammenbauen.

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
 Apply molybdenum grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

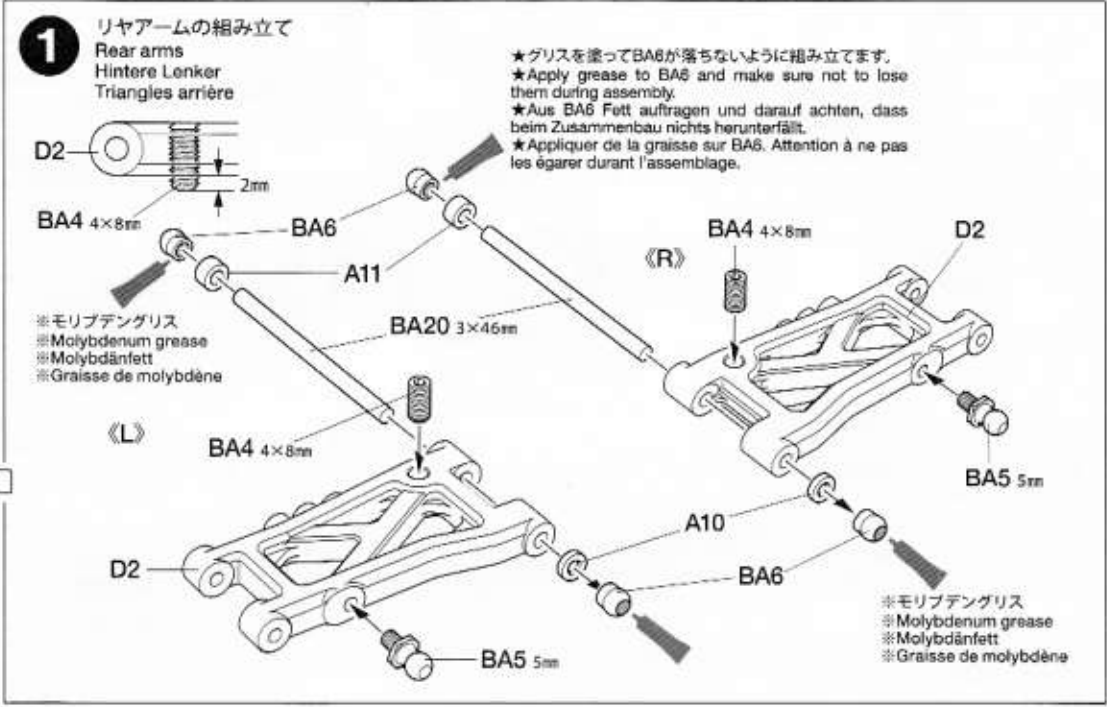
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
 Graisse de molybdène les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

A ①~⑤
 袋詰Aを使用します
 BAG A / BEUTEL A / SACHET A

- 1**
- BA4 × 2 4×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
 - BA5 × 2 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
 - BA6 × 4 サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

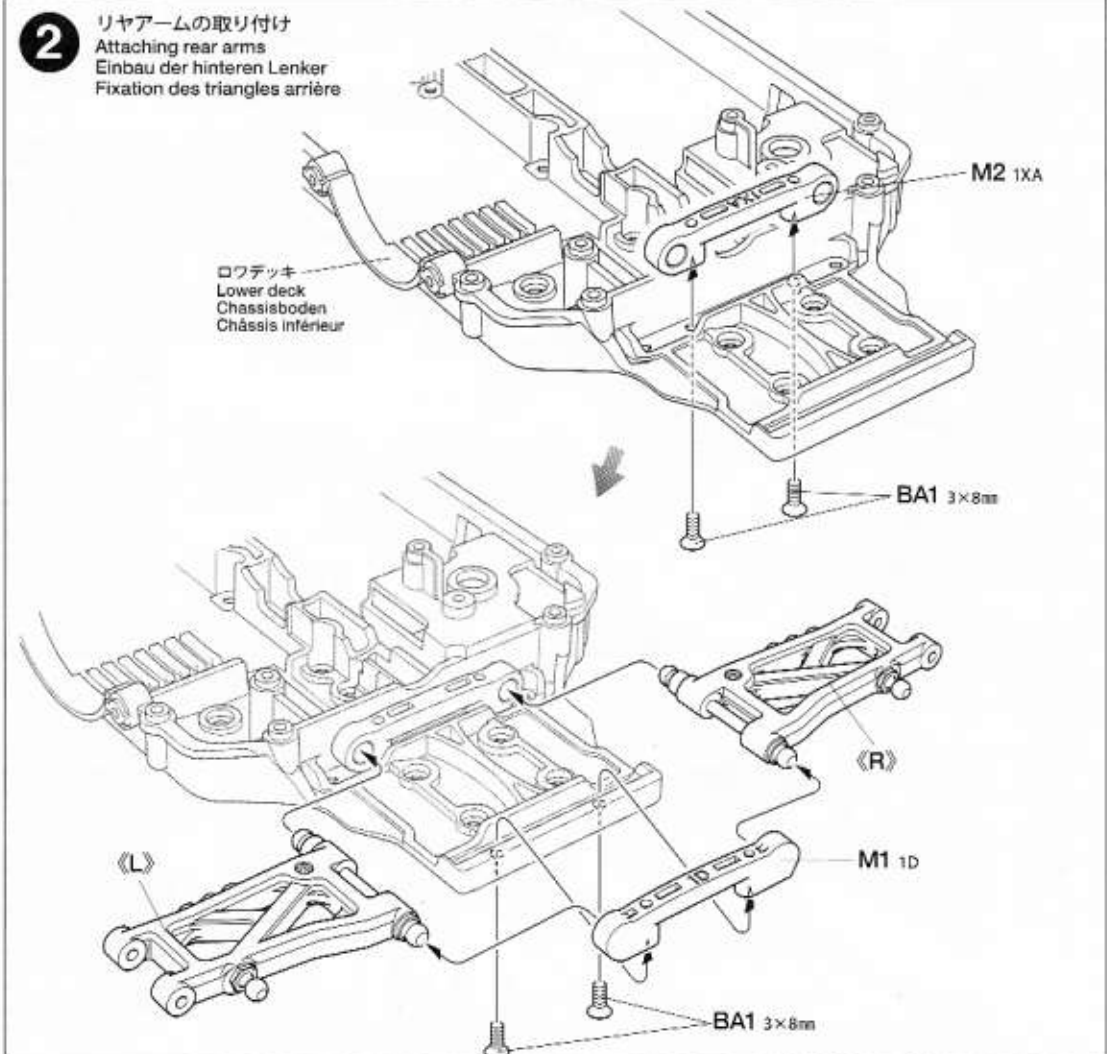
- BA20 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

※の部品はキットには含まれていません。
 Parts marked ※ are not in kit.
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
 Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.



- 2**
- BA1 × 4 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

★各部品の寸法精度を高めてあります。組み立てにはヤスリ、ドリル、タップ等での加工が必要な場合があります。ネジの下穴加工にはタップをご利用ください。
 ★As this kit is for experienced users, design tolerances of parts are very tight. Files and drills will be used for fine adjustment.
 ★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene, daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng. Zur Anpassung sind ggf. Feilen und Bohrer erforderlich.
 ★Ce kit étant destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimes. Limes et forets seront utilisés pour les réglages fins.



TAMIYA CATALOG
 The latest in cars, bikes, airplanes, ships and tanks. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalog.

タミヤカタログ
 スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

3



3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA1 ×4

4

GV2



★きれいに切り
取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

GV3



2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BA3 ×16



BA9 ×4
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BA14 ×4
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



BA15 ×6
10×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

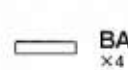


BA16 ×4
5×10×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale



BA17 ×4
5×10×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

☆ギヤのクリアランス調整に使います。
☆Use shims for clearance adjustment.
☆Verwenden Sie Scheiben zur Spieleinstellung.
☆Utiliser des cales pour régler l'espacement.



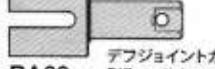
BA24 ×4
1.6×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



BA25 ×4
5mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



BA28 ×2
デフジョイントカップ L
Differential-Gelenkkapsel (lang)
Noix de différentiel (long)



BA29 ×2
デフジョイントカップ S
Differential-Gelenkkapsel (kurz)
Noix de différentiel (court)



BA8 ×1
2mm Eリング
E-Ring
Circlip



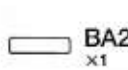
BA10 ×1
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BA11 ×1
1050ベアリング (3mm幅)
Ball bearing (3mm)
Kugellager (3mm)
Roulement à billes (3mm)



BA18 ×3
5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale



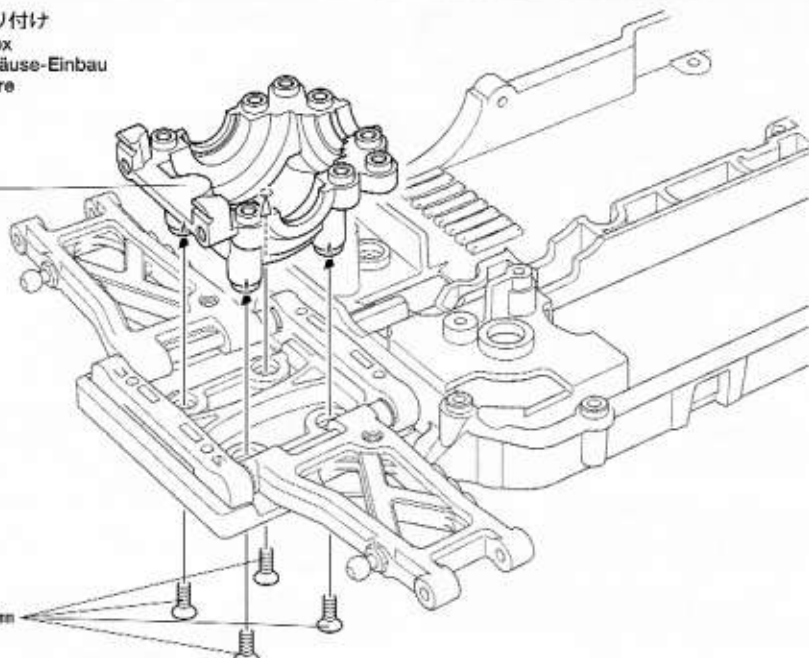
BA23 ×1
2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

3

リヤギヤケースの取り付け
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont arrière

A3

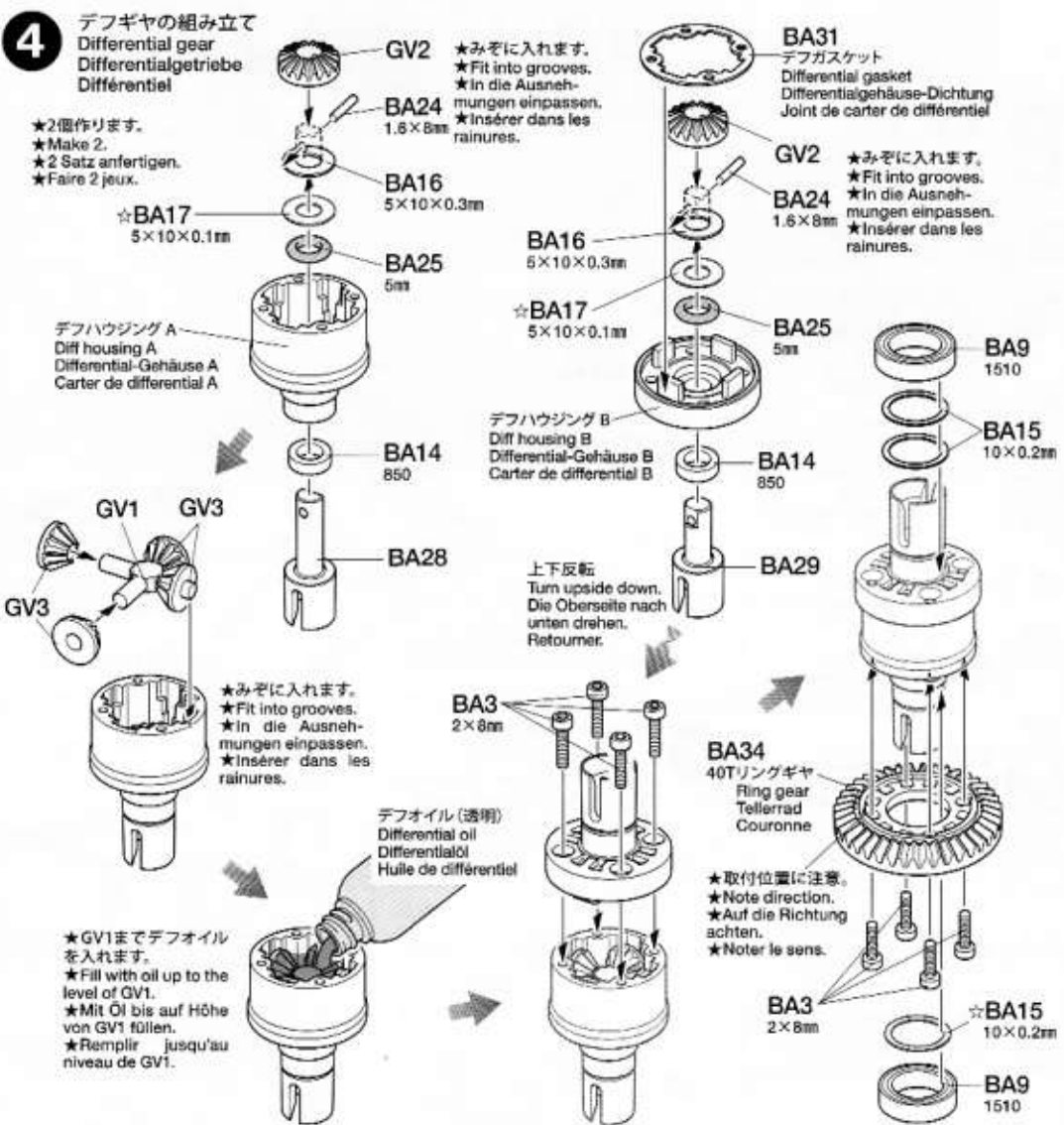
BA1 3×8mm



4

デフギヤの組み立て
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

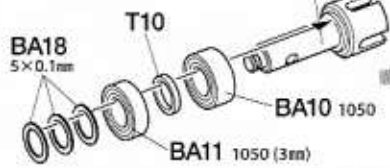


《パイロットシャフト R》

Pilot shaft (rear)
Mitnehmer-Zapfen (Hinten)
Ecroû d'embrayage (arrière)

BA27

パイロットシャフト R
Pilot shaft (rear)
Mitnehmer-Zapfen (Hinten)
Ecroû d'embrayage (arrière)



BA32 16Tベベルギヤ
Bevel gear
Kegeelrad
Pignon conique

BA8 2mm



BA23 2×8mm
★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.

5

3×5mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×4



BA7 ×2

2.5mmEリング
E-Ring
Circlip



BA12 ×1

840フランジベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BA13 ×1

840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BA19 ×4

4×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale



BA21 ×1

2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



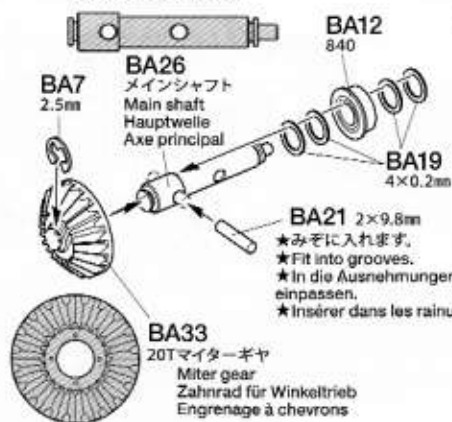
BA22 ×1

2×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

5

スパーギヤの組み立て

Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



BA12 840

BA7 2.5mm

BA26

メインシャフト
Main shaft
Hauptwelle
Axe principal

BA19 4×0.2mm

BA21 2×9.8mm

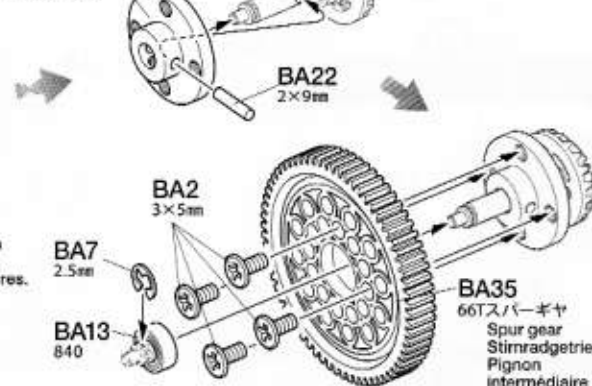
★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.

BA33

20Tマイターギヤ
Miter gear
Zahnrad für Winkeltrieb
Engrenage à chevrons

BA30

スパーギヤホルダー
Spur gear holder
Stirnrad-Halter
Support de pignon
intermédiaire



BA22 2×9mm

BA2 3×5mm

BA7 2.5mm

BA13 840

BA35

6Tスパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon
intermédiaire

B**6~14**

袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

6

3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 ×2

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA1 ×1

2.6×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BB5 ×5

3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BB6 ×1



BB7 ×1

1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BB8 ×1

950ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BA18 ×2

5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale



BA21 ×2

2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



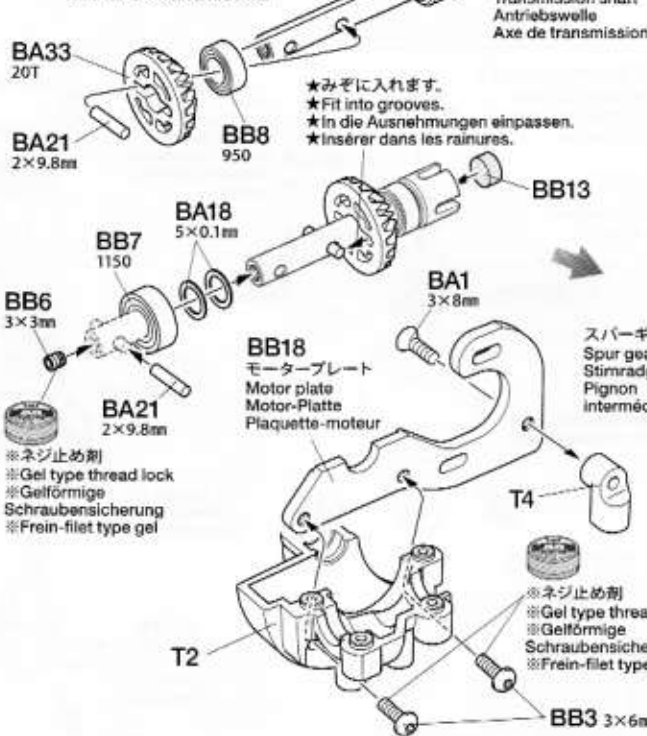
BB13 ×1

ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Buchse
Bague polyuréthane

6

ミッションケースの組み立て

Transmission case
Getriebegehäuse
Carter de transmission



BB12

ミッションシャフト
Transmission shaft
Antriebswelle
Axe de transmission

BA33 20T

BA21 2×9.8mm

★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.

BB8 950

BB7 1150

BA18 5×0.1mm

BB6 3×3mm

BA21 2×9.8mm

BB18

モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

BA1 3×8mm

BB13

T1

T4

T2

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm

BB3 3×6mm



BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

BB5 2.6×8mm

※セラミックグリス
※Ceramic grease
※Keramikfett
※Graisse
céramique

スパーギヤ

Spur gear

Stirnradgetriebe

Pignon

intermédiaire

7

3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB1 ×5

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB2 ×1

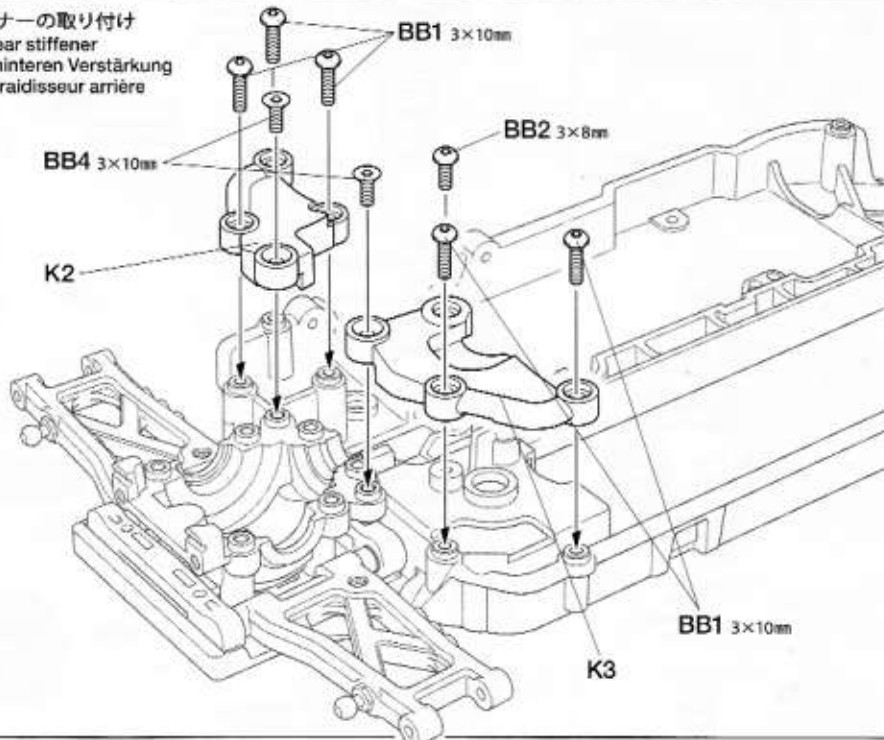
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB4 ×2

7

リヤステフナーの取り付け

Attaching rear stiffener
Anbau der hinteren Verstärkung
Fixation du raidisseur arrière



BB1 3×10mm

BB2 3×8mm

BB4 3×10mm

BB4 3×10mm

BB4 3×10mm

BB4 3×10mm

BB4 3×10mm

BB4 3×10mm

BB4 3×10mm

BB4 3×10mm

BB4 3×10mm

BB4 3×10mm

BB4 3×10mm

BB4 3×10mm

BB4 3×10mm

BB4 3×10mm

BB4 3×10mm

BB4 3×10mm

BB1 3×10mm

BB1 3×10mm

BB1 3×10mm

BB1 3×10mm

8

- BB1 × 6
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA1 × 4
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA5 × 2
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

8

リヤギヤケースの組み立て
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière

ミッションケース
Transmission case
Getriebegehäuse
Carter de transmission

BA5 5mm

A6

パイロットシャフト R
Pilot shaft (rear)
Mitnehmer-Zapfen (Hinten)
Ecrou d'embrayage (arrière)

※セラミックグリス
※Ceramic grease
※Keramikfett
※Graisse céramique

BA1 3×8mm

9

- BA5 × 2
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

- BA10 × 2
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

- BA21 × 2
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

- BB14 × 2
44mmスイングシャフト (青)
Swing shaft (blue)
Querwelle (blau)
Axe (bleu)

- BB15 × 2
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

- BB16 × 2
クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

- BB17 × 2
アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu

(E1)

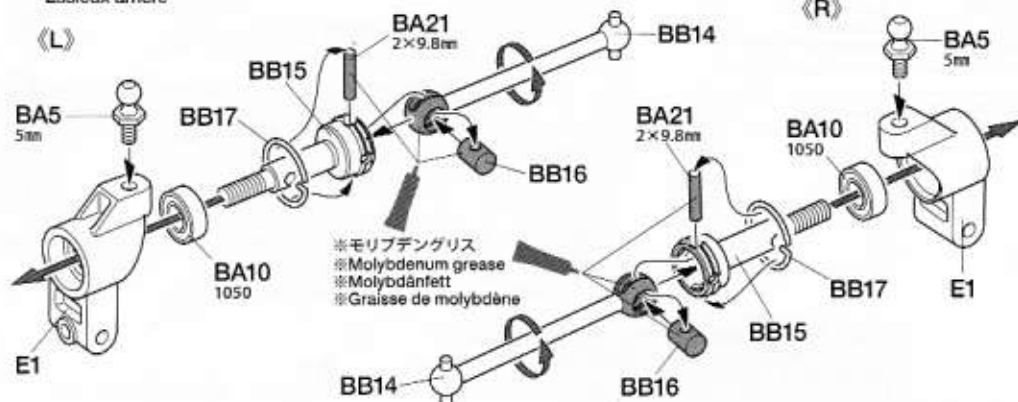


- ★2.5mmドリルを通します。
★Make 2.5mm hole as shown.
★2,5mm Loch wie abgebildet bohren.
★Perçer un trou de 2,5mm comme indiqué.

9

リヤアクスルの組み立て
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

- ★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



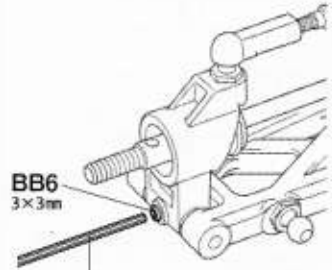
10

BB6 3×3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
×2

BB9 3×32mm ターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
×2

BB10 2.6×25mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
×2

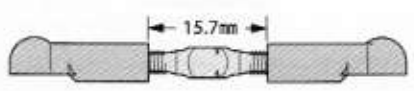
BB11 5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
×4



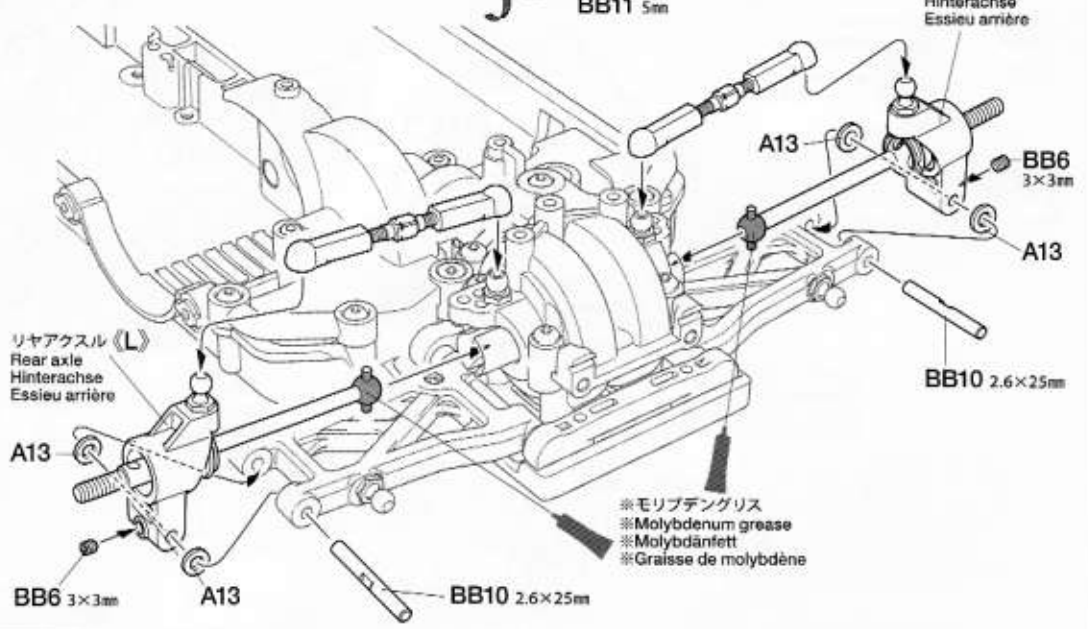
六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1.5mm)
Clé Allen (1.5mm)

10

リヤアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière



★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



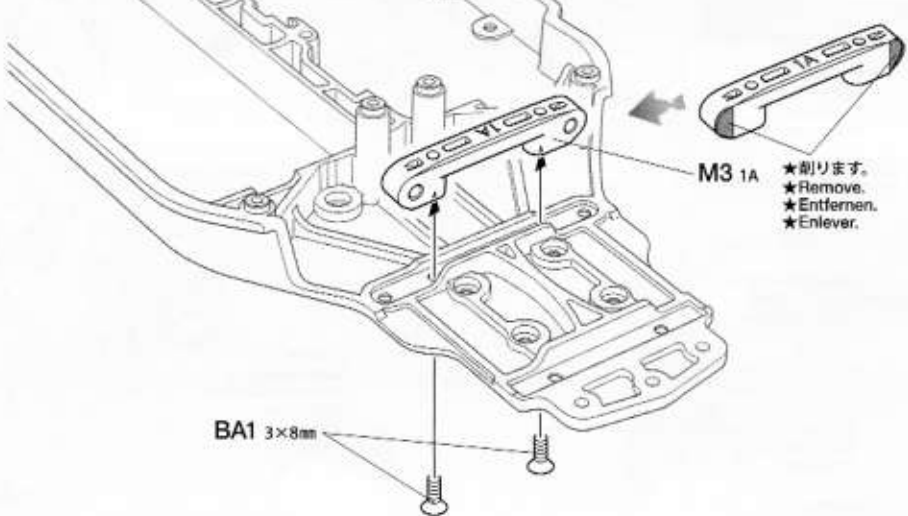
※モリブデングリス
※Molybdenum grease
※Molybdänfett
※Graisse de molybdène

11

BA1 3×8mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
×2

11

フロントサスマウントの取り付け
Attaching front suspension mount
Befestigung der vorderen Aufhängungshalterung
Fixation du support de suspension avant



★削ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

12

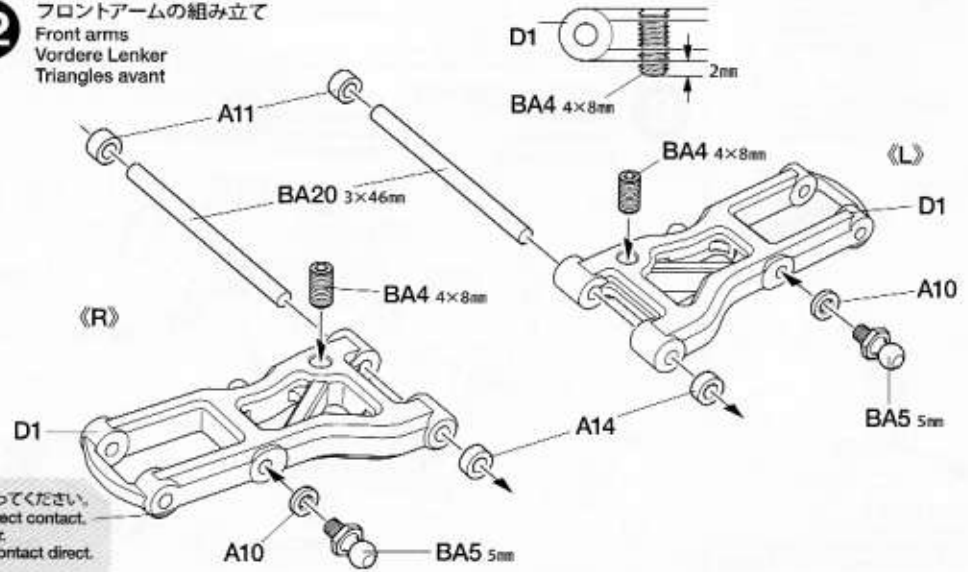
BA4 4×8mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis
×2

BA5 5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
×2

BA20 3×46mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
×2

12

フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant



★ホイールが干渉する場合は削ってください。
★Cut off if wheels come into direct contact.
★Wegschneiden, falls die Räder.
★Couper, si les roues sont en contact direct.

13

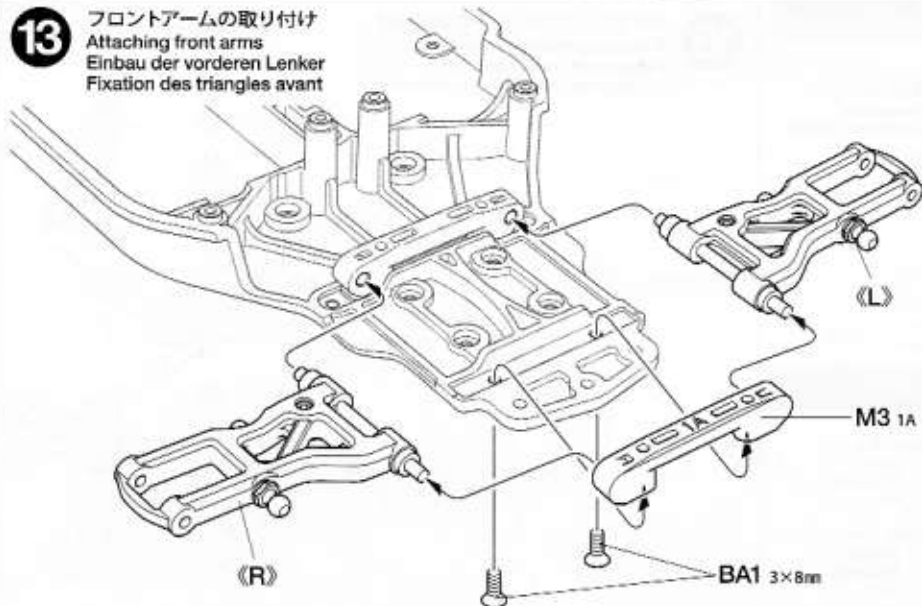


BA1 x2

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

13

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant



14

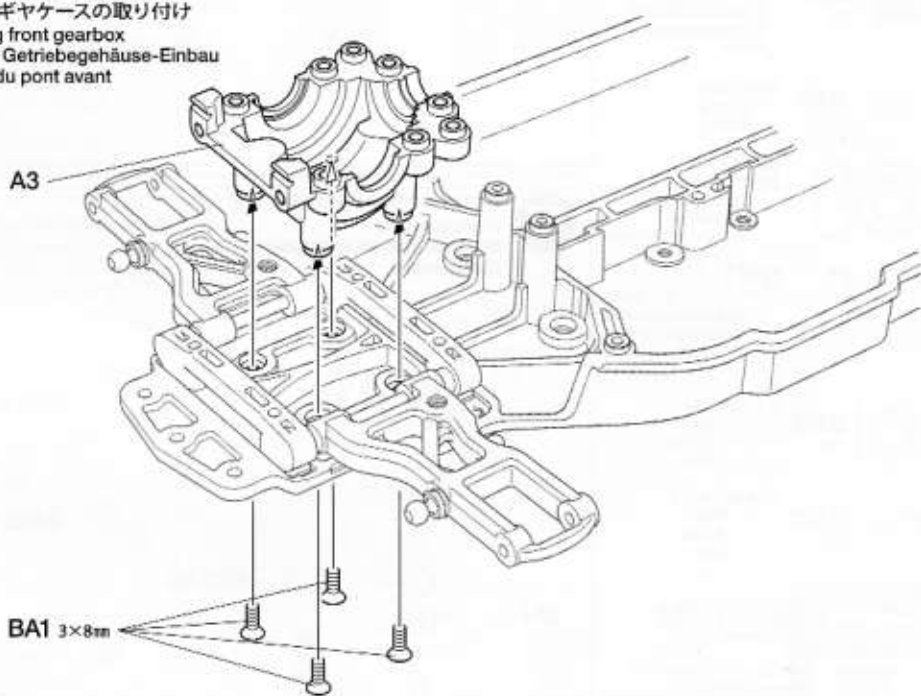


BA1 x4

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

14

フロントギヤケースの取り付け
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont avant



15~21

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

15



BC1 x2

3×8mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis



BA5 x3

5mmビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule



BC6 x2

730ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BC8 x2

3×42mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

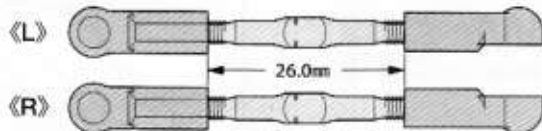


BB11 x4

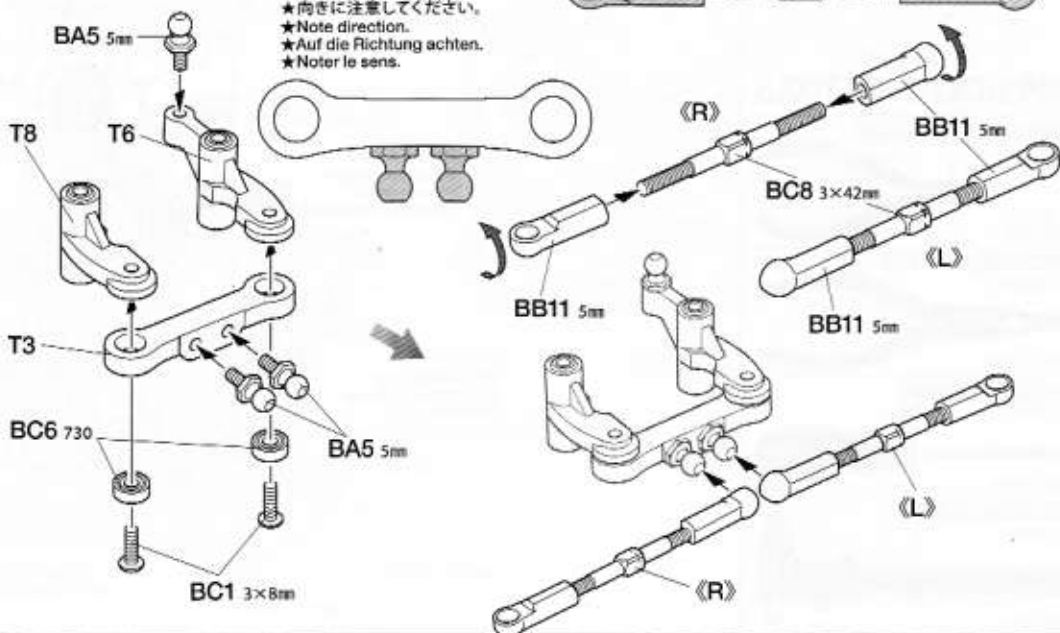
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

15

ステアリングワイパーの組み立て
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.



NOTE

●本製品はオンロード走行専用シャーシです。

オフロードで走行した場合、砂や砂利等がRCメカに入ったり、ギヤや回転部に詰まって走行不能になります。

●This chassis is intended for on-road driving.

If used for off-road driving, sand and/or debris may cause moving parts to malfunction.

●Dieses Chassis ist für Glattbahn-Fahrt ausgelegt.

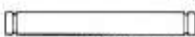
Wird es zu Geländefahrten hergenommen, können Sand und/oder Steinchen ein Versagen der bewegten Teile verursachen.

●Ce châssis est conçu pour la piste.

Si utilisé en tout terrain, du sable ou des saletés peuvent causer un mauvais fonctionnement des pièces en mouvement.

16

BC7 630ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BC9 3×25.3mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



17

BB1 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BC5 5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelform-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

BA8 2mmEリング
E-Ring
Circlip

BA10 1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA11 1050ベアリング (3mm幅)
Ball bearing (3mm)
Kugellager (3mm)
Roulement à billes (3mm)

BA18 5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BA23 2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC13 パイロットシャフト F
Pilot shaft (front)
Mitnehmer-Zapfen (Vorne)
Ecrou d'embrayage (avant)

BC14 カップスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

BC14 カップスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

TAMIYA CRAFT TOOLS

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/ CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

(+)-SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L(5×100)

ITEM 74006

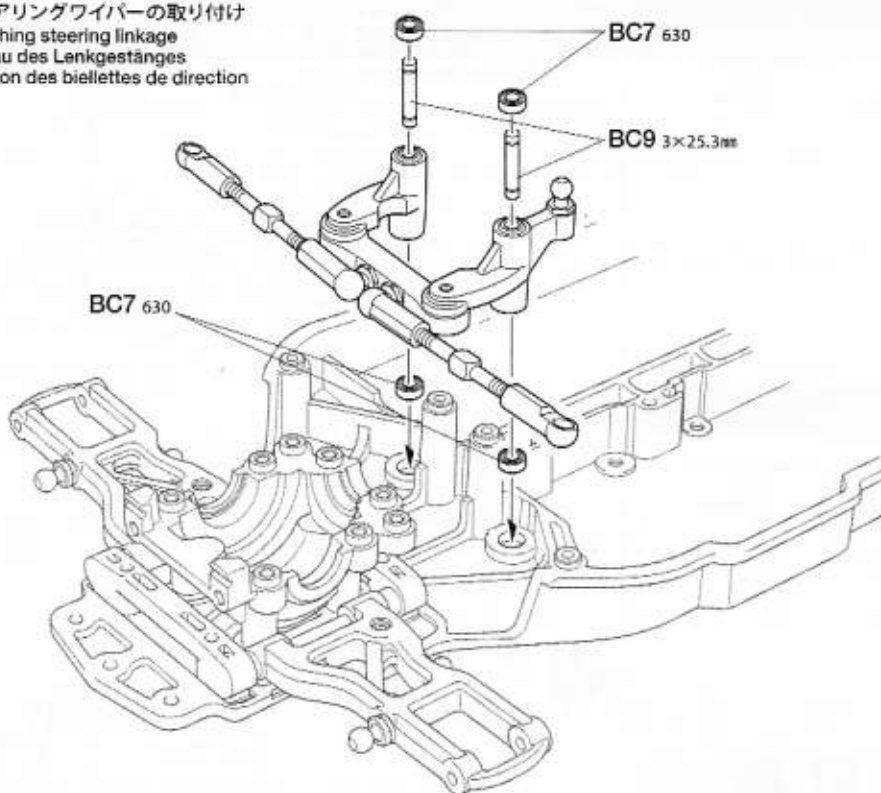
PRECISION CALIPER

精密ノギス

ITEM 74030

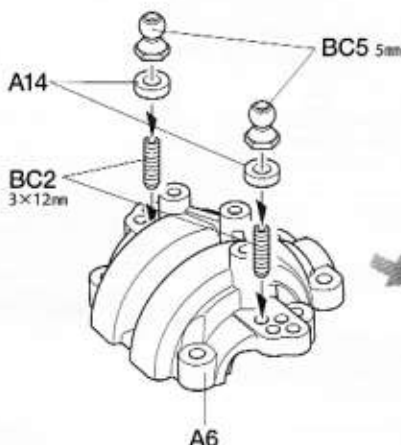
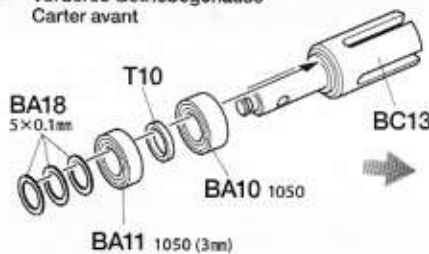
16

ステアリングワイバーの取り付け
Attaching steering linkage
Einbau des Lenkgestänges
Fixation des biellettes de direction

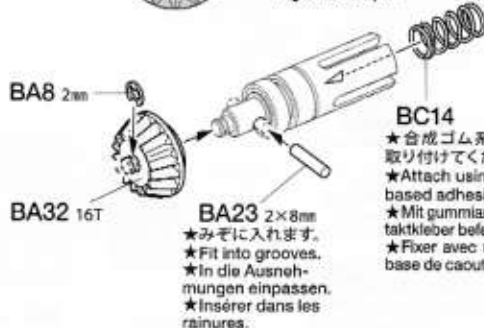


17

フロントギヤケースの組み立て
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant



BA32 16Tベベルギヤ
Bevel gear
Kegeelrad
Pignon conique

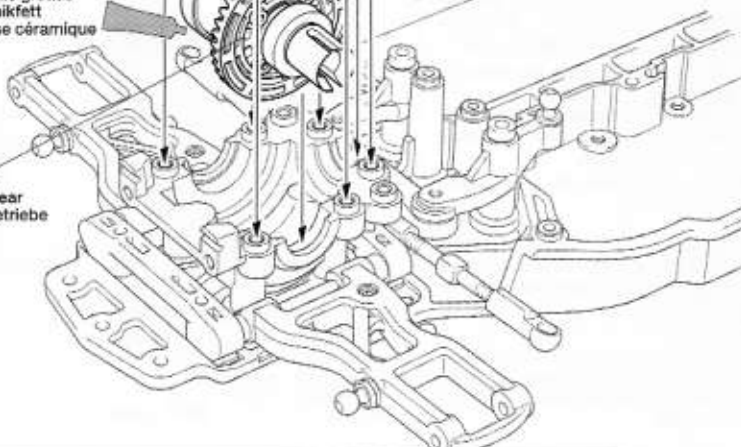


BC14
★合成ゴム系接着剤で
取り付けてください。
★Attach using rubber-
based adhesive.
★Mit gummiartigem Kon-
taktkleber befestigen.
★Fixer avec une colle à
base de caoutchouc.

BA23 2×8mm
★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehm-
ungen einpassen.
★Insérer dans les
rainures.

※セラミックグリス
※Ceramic grease
※Keramikfett
※Graisse céramique

デフギヤ
Differential gear
Differentialtriebe
Différentiel



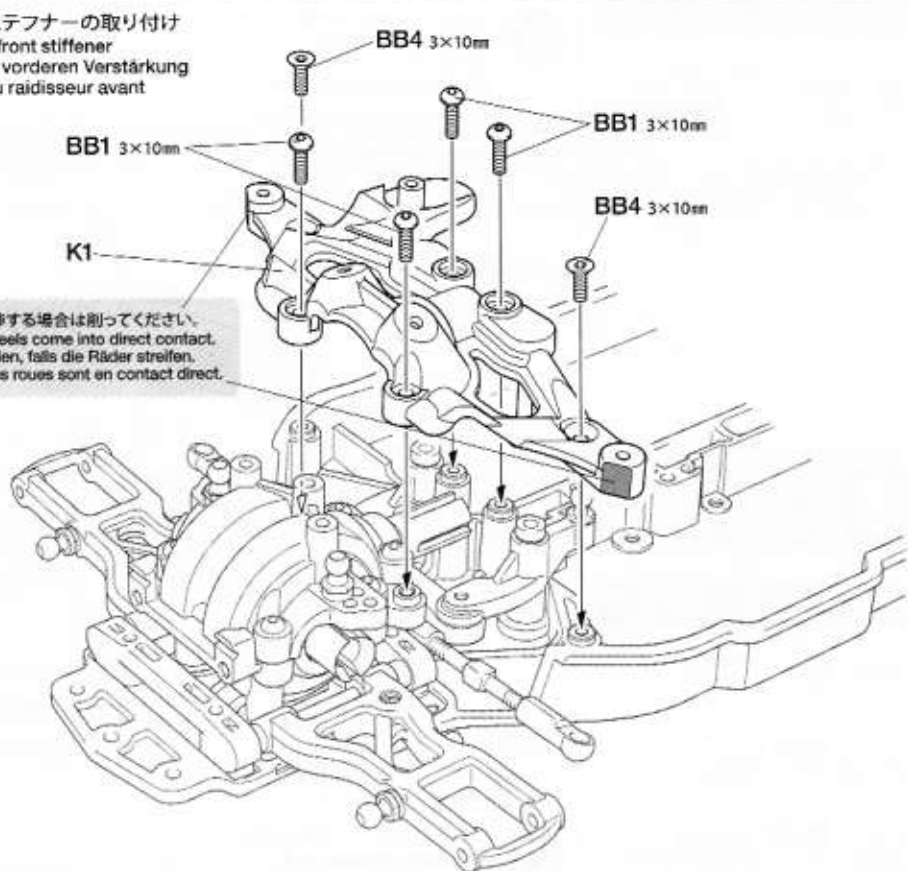
18

- BB1 ×4
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB4 ×2
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

18

フロントステフナーの取り付け
Attaching front stiffener
Anbau der vorderen Verstärkung
Fixation du raidisseur avant

- ★タイヤが干渉する場合は削ってください。
★Cut off if wheels come into direct contact.
★Wegschneiden, falls die Räder streifen.
★Couper, si les roues sont en contact direct.



19

- BB4 ×2
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC3 ×2
5×8mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

- BC4 ×2
5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

- BA10 ×2
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

- BB9 ×2
3×32mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

- BA21 ×2
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

- BC11 ×2
4.6×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

- BC12 ×2
4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

- BB11 ×4
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

- BC15 ×2
44mmスイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe

- BB15 ×2
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

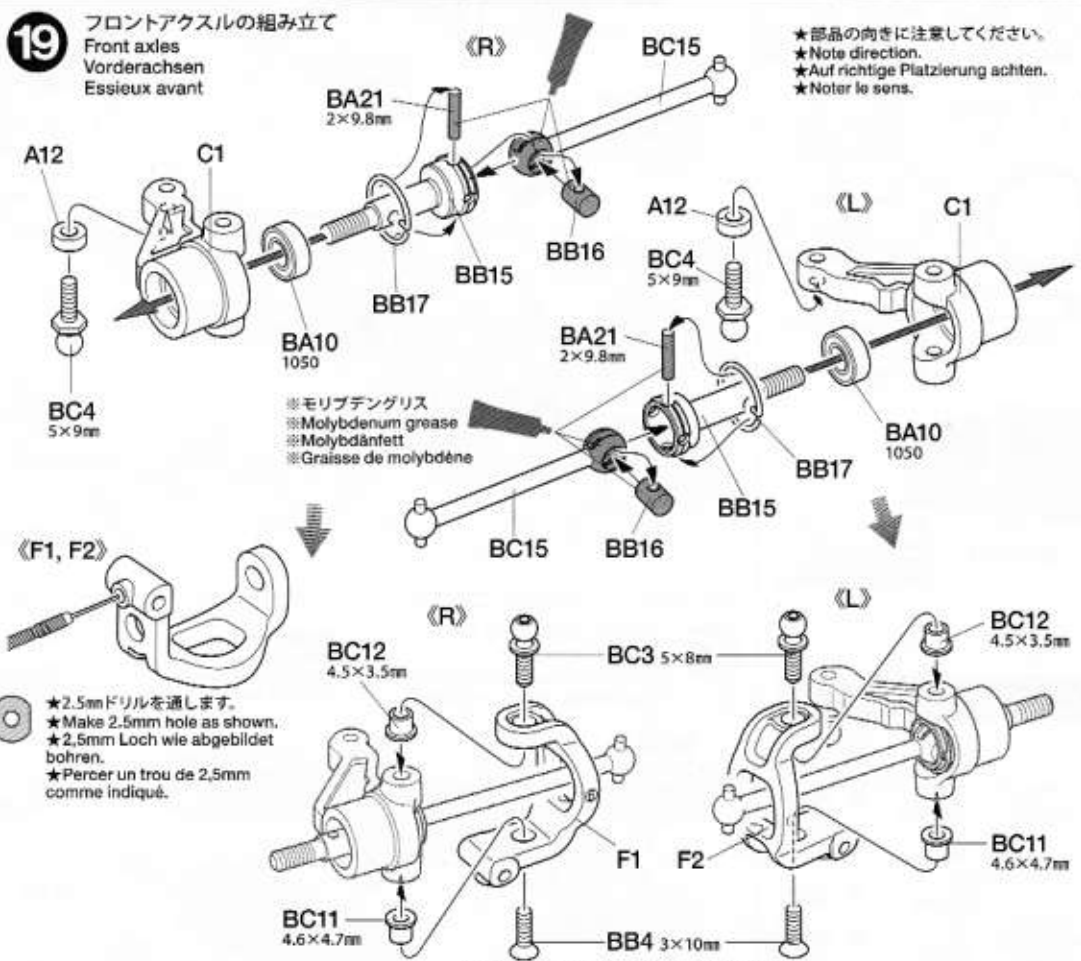
- BB16 ×2
クロスバイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

- BB17 ×2
アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu

19

フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant

- ★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

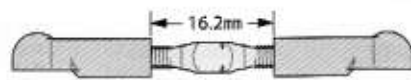


- ※モリブデングリス
※Molybdenum grease
※Molybdänfett
※Graisse de molybdène
- ★2.5mmドリルを通します。
★Make 2.5mm hole as shown.
★2.5mm Loch wie abgebildet bohren.
★Percer un trou de 2,5mm comme indiqué.

- ★スムーズに動く様に締めすぎに注意します。
★To ensure smooth movement, do not overtighten.
★Zur Sicherung der Beweglichkeit nicht zu fest anziehen.
★Pour un fonctionnement souple, ne pas serrer trop fort.

《フロントアッパーアーム》
Front upper arms
Vorderer, oberer Lenker
Tirant avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



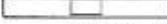
20



BB6

×2

3×3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



BC10

×2

2.6×22mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

D

22~27

袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

22



BA8

×8

2mm Eリング
E-Ring
Circlip



BD11

×4

ピストン
Piston
Kolben



BD12

×4

ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe



BD13

×4

2mm シャフトガイド
Shaft guide
Stangenführung
Guide d'axe



BD14

×4

3mm Oリング (シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone



BD16

×4

12mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



BD17

×4

ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



BD18

×4

ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

OPTIONS

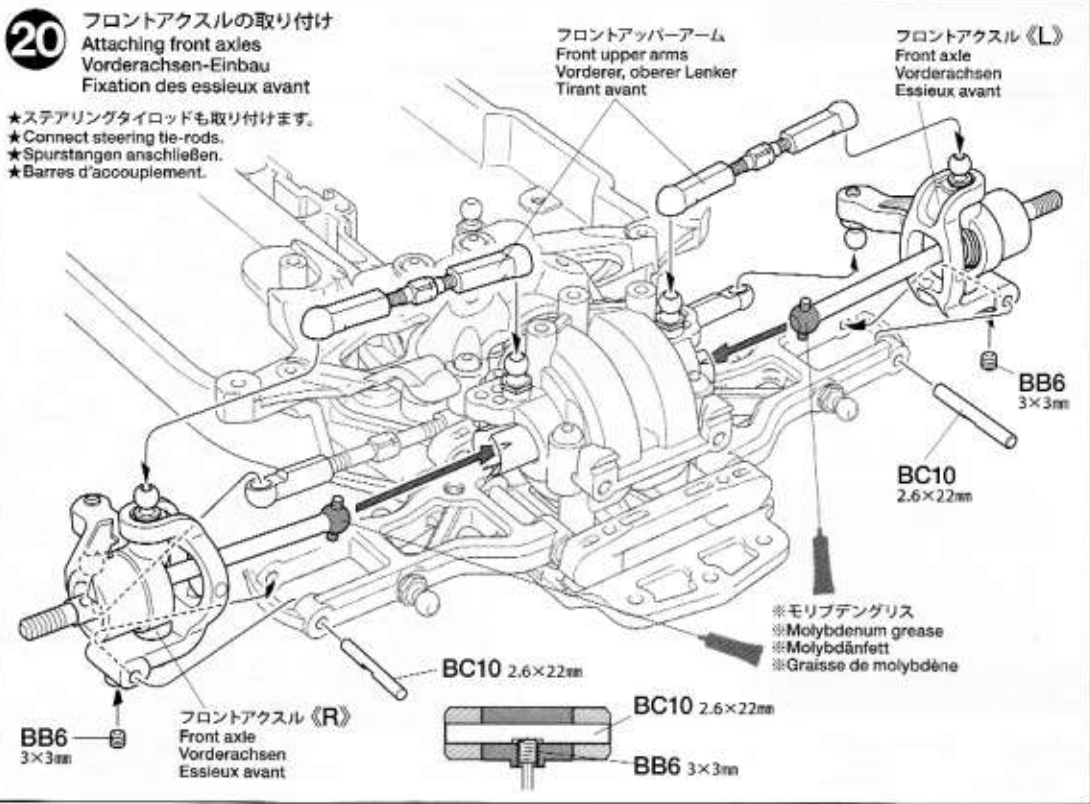
ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

20

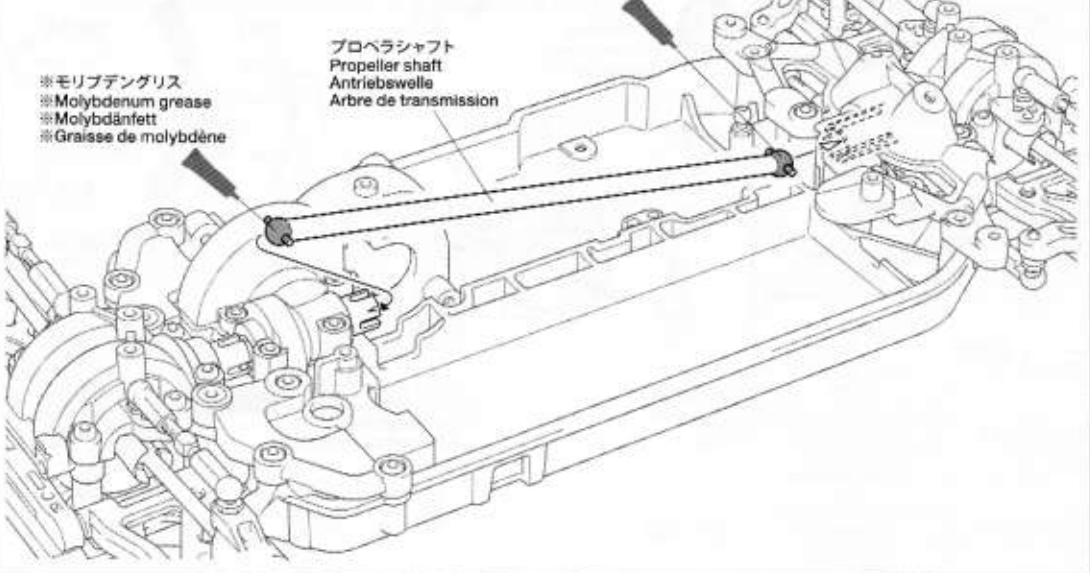
フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

★ステアリングタイロッドも取り付けます。
★Connect steering tie-rods.
★Spurstangen anschließen.
★Barres d'accouplement.



21

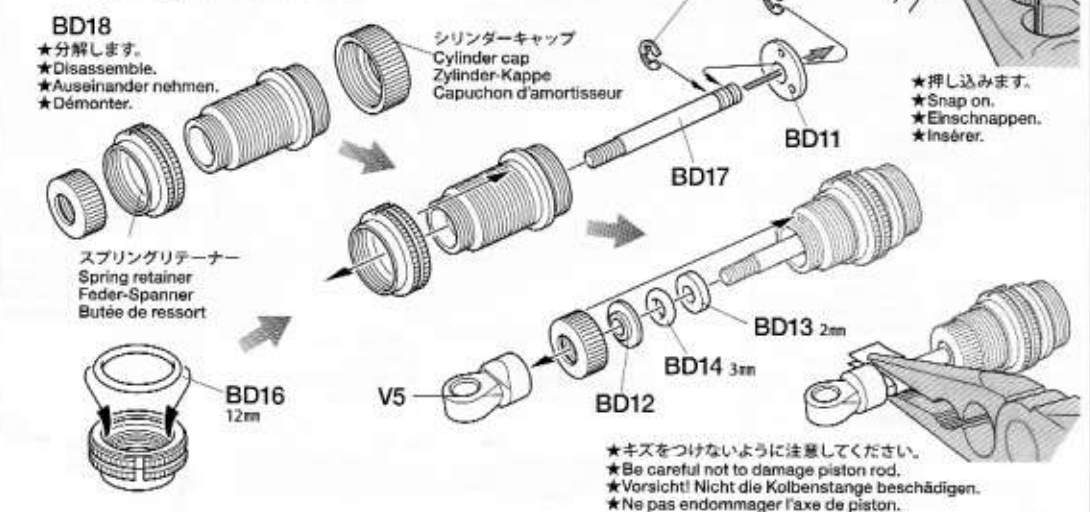
プロペラシャフトの取り付け
Attaching propeller shaft
Antriebswelle-Einbau
Mise en place d'arbre de transmission



22

ダンパーの組み立て 1
Damper assembly 1
Zusammenbau des Stoßdämpfers 1
Assemblage des amortisseurs 1

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

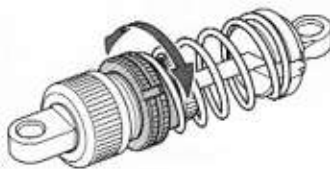


23

BD15
×4
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

24

BD19
×4
コイルスプリング (ミディアム 白/黄)
Coil spring (medium, white/yellow)
Spiralfeder (mittel, weiß/gelb)
Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)



★スプリングリテーナーを回してスプリングの硬さ、車高を調整します。
★Rotate spring retainer to adjust tension and ground clearance.
★Drehen Sie am Federaufleger um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.
★Faire tourner la cale de ressort pour régler la tension et la garde au sol.

25

BD3 ×2
3×14mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB4 ×3
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA1 ×3
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BD5 ×2
6.5×3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC5 ×2
5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

BD10 ×2
フランジスペーサー (短)
Flanged spacer (short)
Angechrägte Beilagscheibe (kurz)
Entretoise flasquée (court)

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤 (別売) を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。

★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.

★Zur Erhöhung der Karbonstofffestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolierung.

★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.



23

ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

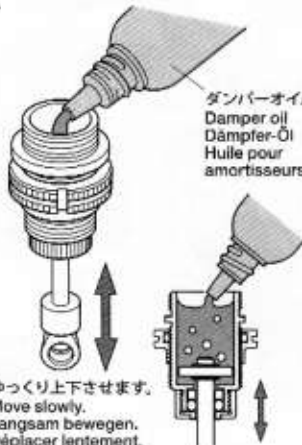
★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

1.ピストンをさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

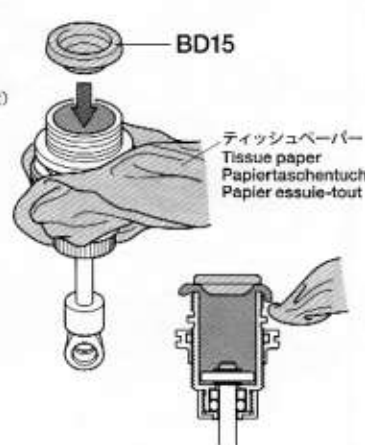


2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

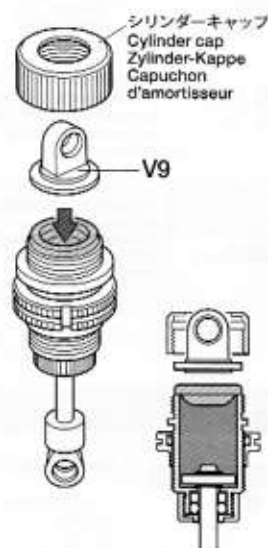


3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.

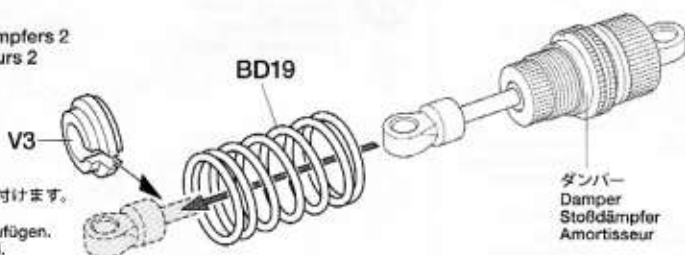


24

ダンパーの組み立て 2
Damper assembly 2
Zusammenbau des Stoßdämpfers 2
Assemblage des amortisseurs 2

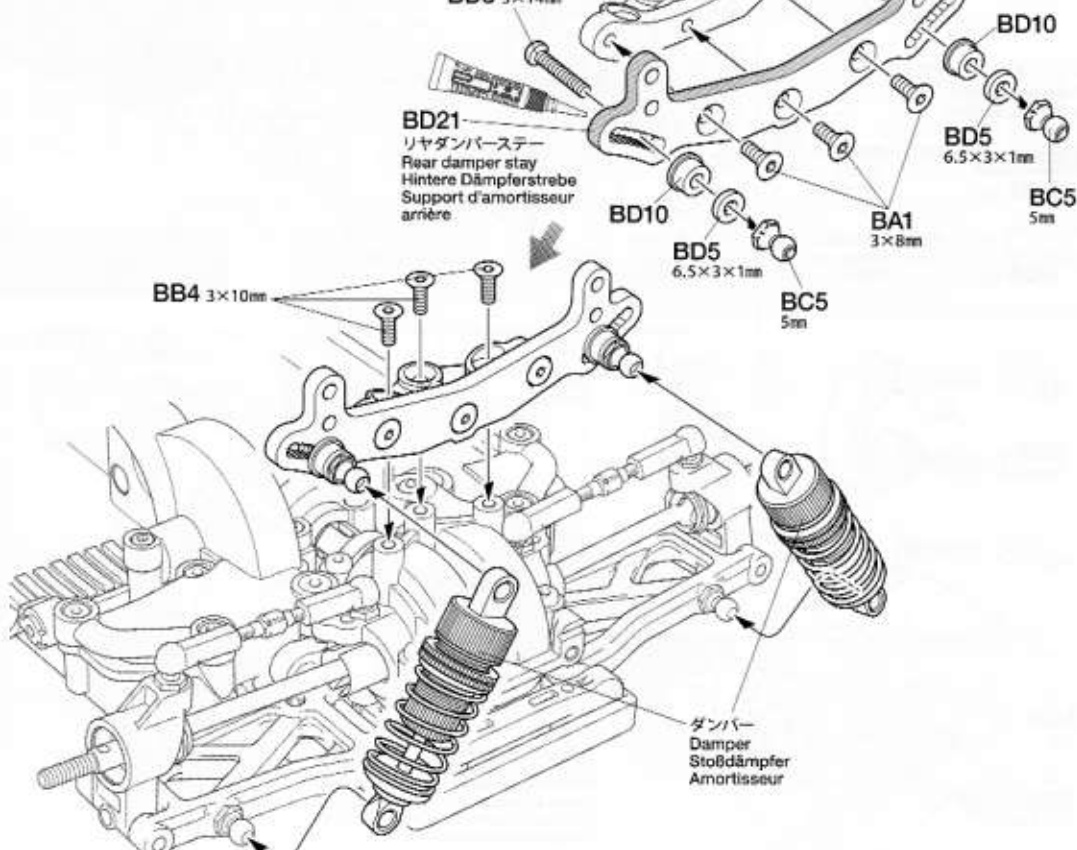
★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

★コイルスプリングをちぎちぎしてV3を取り付けます。
★Compress spring to attach V3.
★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V3.



25

リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



26

3×16mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BD2 ×2

3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BB4 ×3

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 ×3

5mmビローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelfopf-Mutter (kurz)
Ecrou-connecteur à rotule (court)
BD6 ×2

フランジスペーサー (長)
Flanged spacer (long)
Angechrägte
Beilagscheibe (lang)
Entretroise flasquée
(long)
BD9 ×2

27

3×18mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BD1 ×2

3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB1 ×2

3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB3 ×1

3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BB6 ×1

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BD4 ×2

3.1×11.3mmパイプ
Tube
Rohr
BD7 ×2

《ブラシレスモーター》
Brushless motor
Moteur brushless

3×14mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BD3 ×2

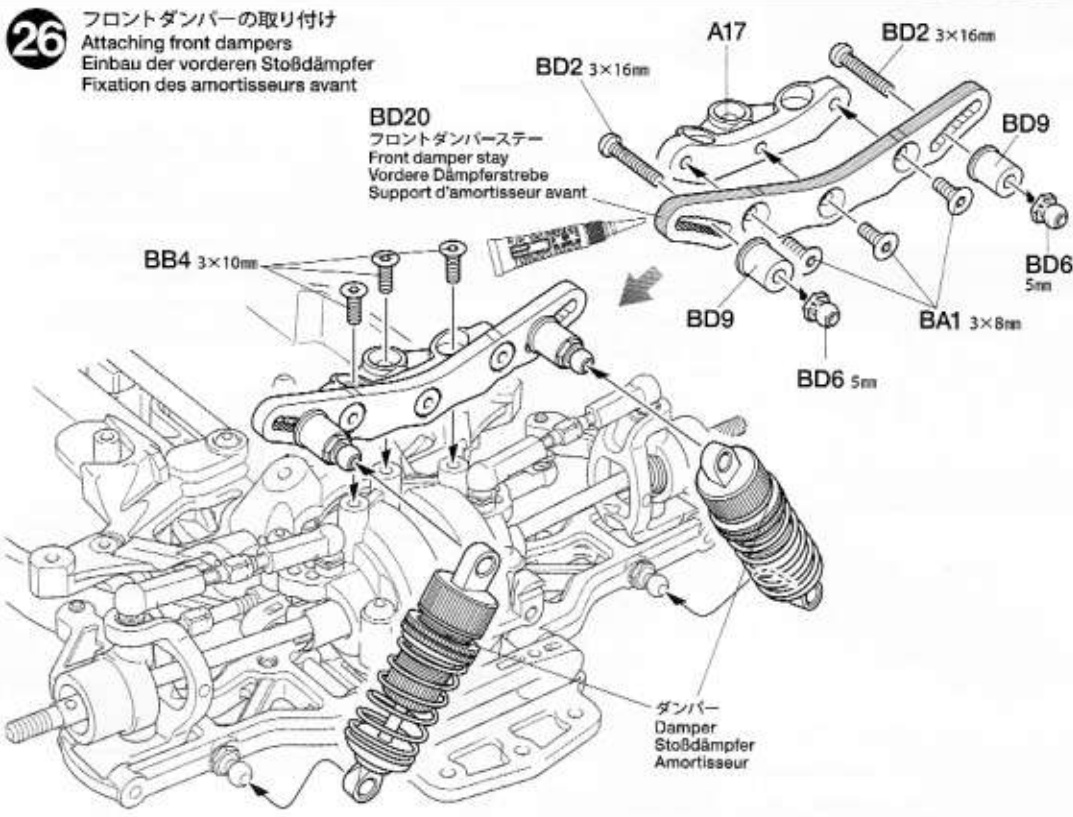
3.1×7mmパイプ
Tube
Rohr
BD8 ×2

T5
BD8
3.1×7mm

BD4
3mm
BD3
3×14mm

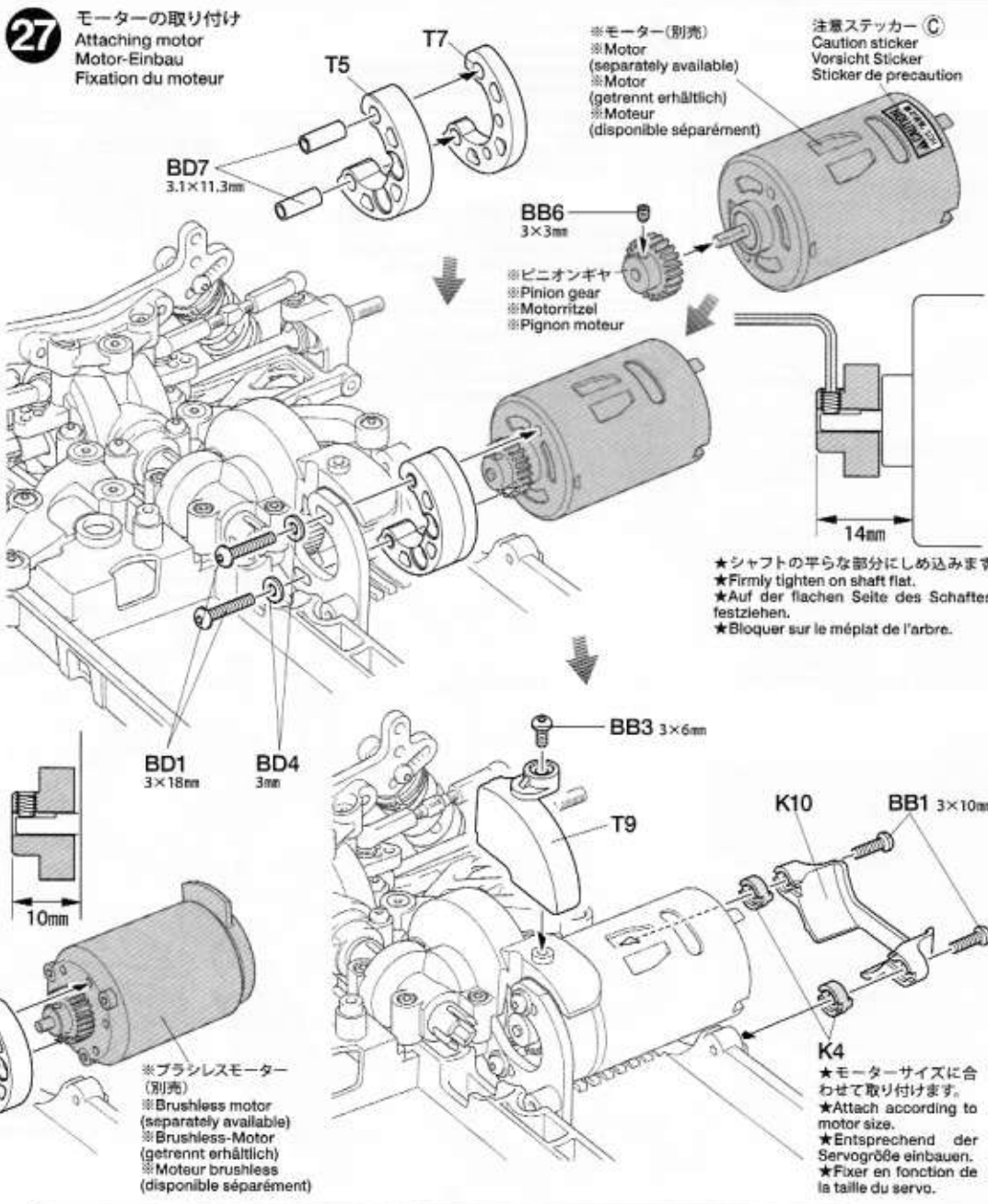
26

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



27

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



28

- BB3 ×1
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BD6 ×1
5mmピローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelfopf-Mutter (kurz)
Ecrou-connecteur à rotule (court)
- BE8 ×2
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)
- BE9 ×1
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
- 2 Extend receiver antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Switch on transmitter.
- 5 Switch on receiver.
- 6 Trims in neutral.
- 7 Slide steering reverse switch to "Normal" position.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage
(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Empfängerantenne ausrollen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Sender einschalten.
- 5 Empfänger einschalten.
- 6 Trimmhebel neutral stellen.
- 7 Schalter für Lenkservo (Servo-Normal).
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Servo in Neutralstellung.
- 10 Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

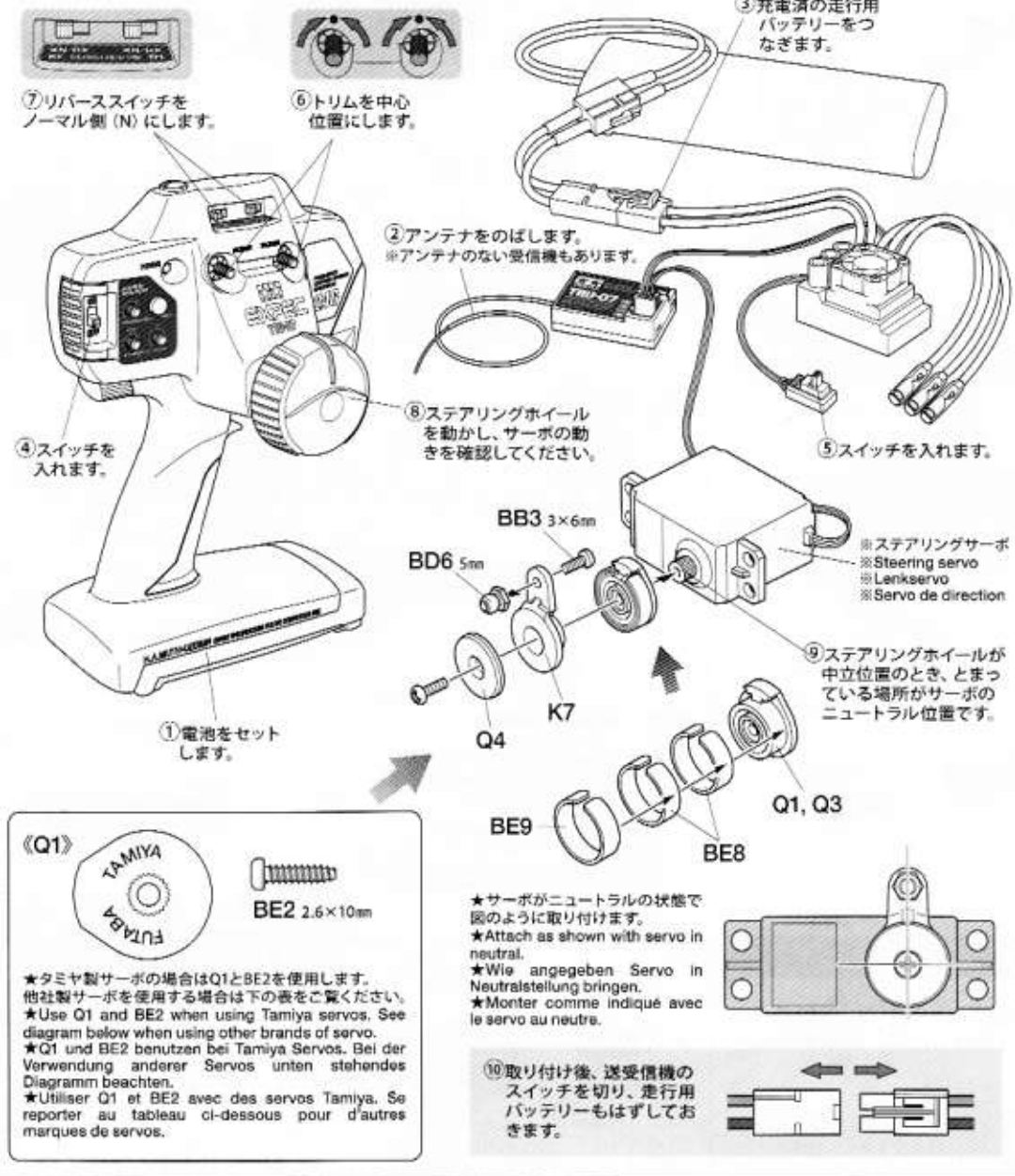
- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne du récepteur.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Allumer l'émetteur.
- 5 Allumer le récepteur.
- 6 Placer les trims au neutre.
- 7 Position "Normal" pour le servo de direction.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

28 ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

注意!
CAUTION

- ★ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
- ★Refer to the manual included with R/C unit.
- ★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
- ★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



「サーボホーン用ビスの選び方」 / Selecting Servo Horn Screw
Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo

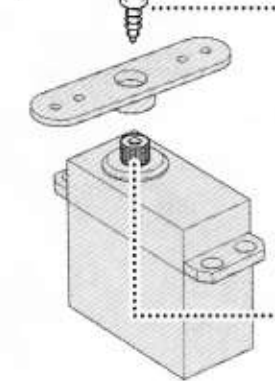
★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合わせたビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.

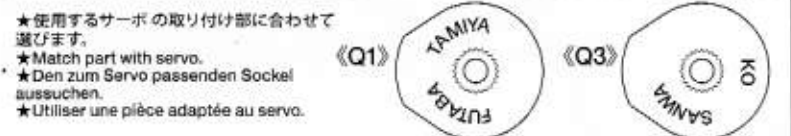
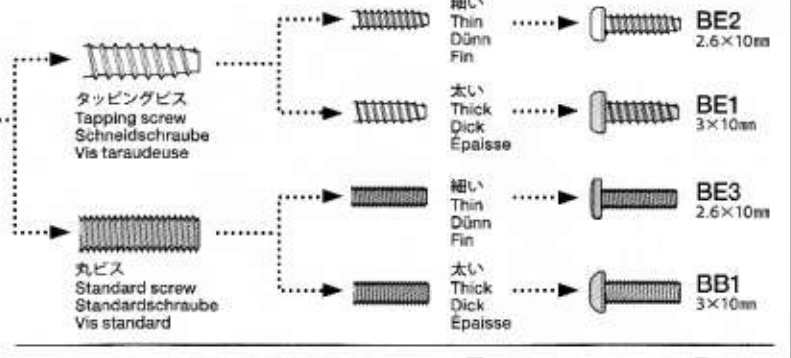
★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beiliegende 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servohersteller.

★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.

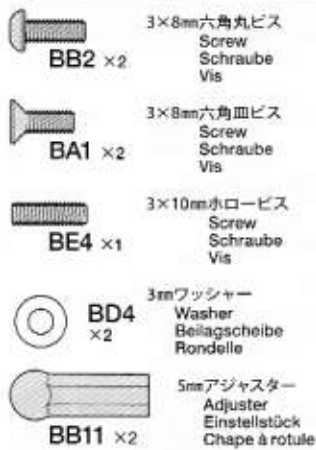
★サーボからビスを外します。
★Remove original servo horn screw.
★Originalschraube des Servohorns entfernen.
★Enlever la vis originale du palonnier.



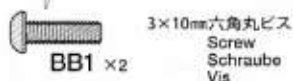
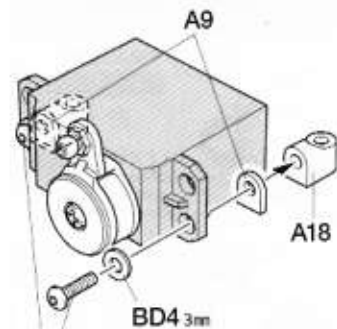
- ① ★ビスのネジ部をよく見て、ビスの種類を確認します。
★Examine screw and determine type.
★Schraube überprüfen und die Richtige auswählen.
★Examiner la vis et déterminer le type.
- ② ★下の図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.
★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la vis choisie.



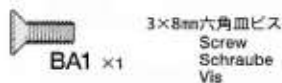
29



★サーボサイズに合わせて取り付けます。
★Attach according to servo size.
★Entsprechend der Servogröße einbauen.
★Fixer en fonction de la taille du servo.



30



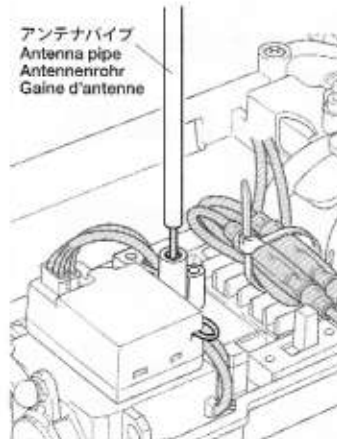
★メカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。

★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.

★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

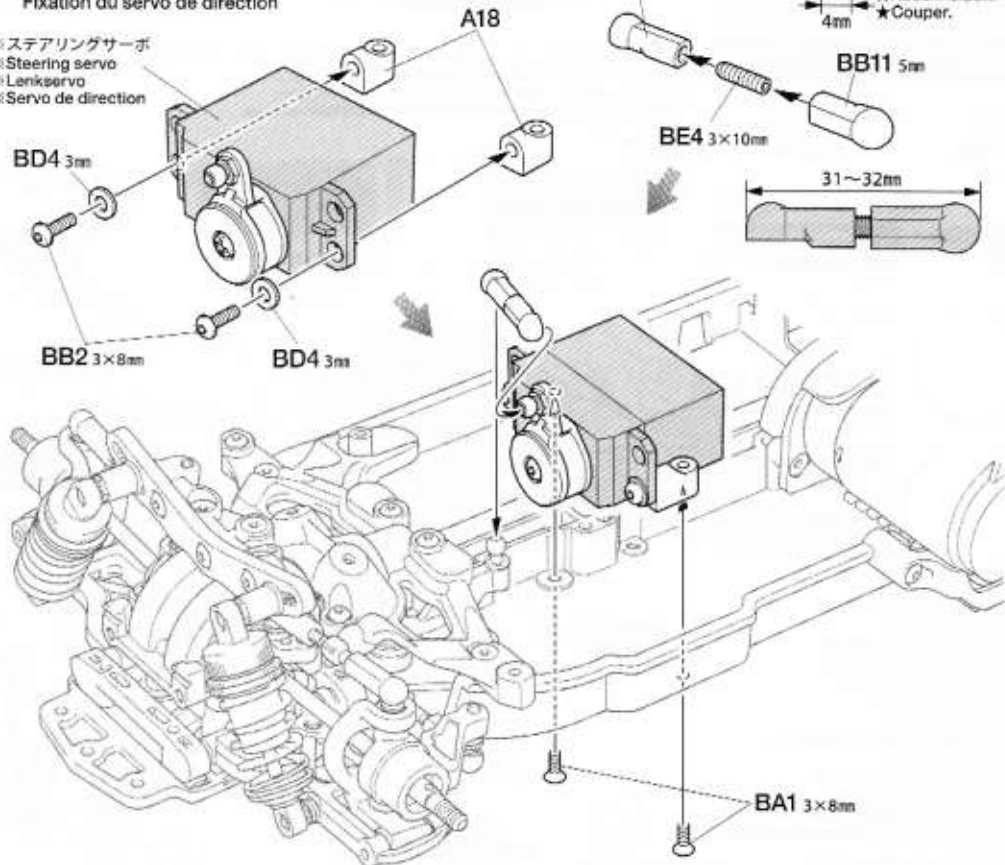
アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne



29

ステアリングサーボの取り付け Attaching steering servo Lenkservo-Einbau Fixation du servo de direction

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction



30

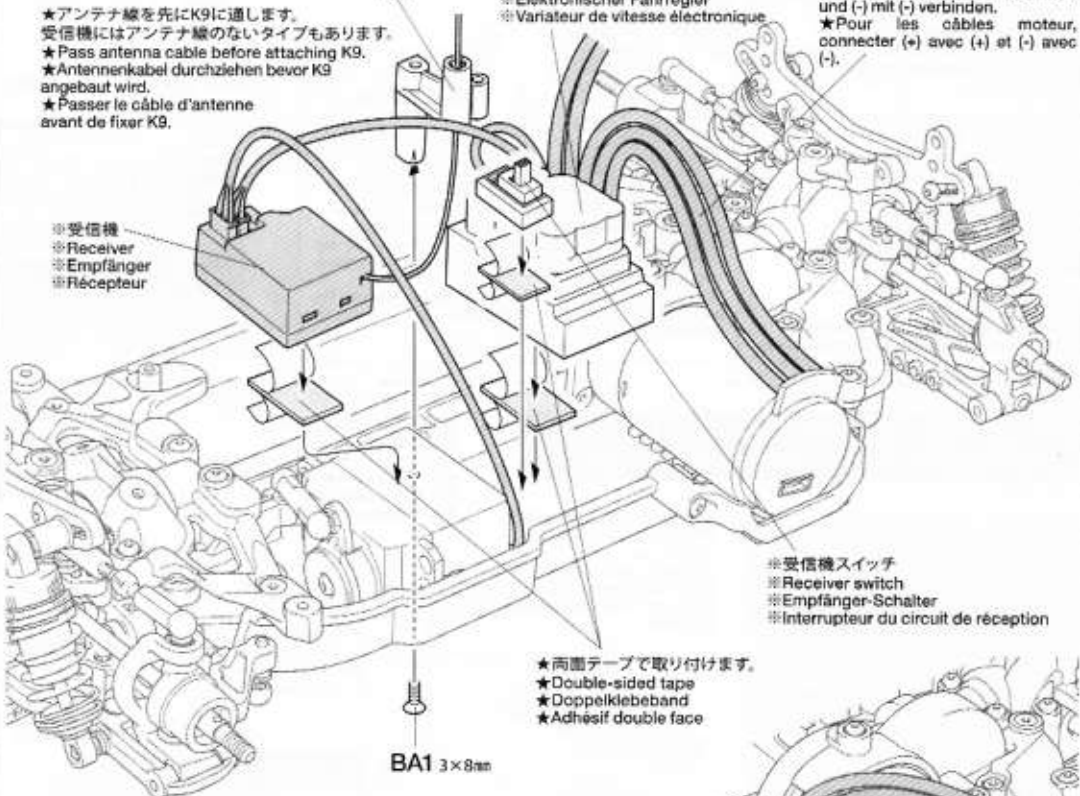
RCメカの搭載例 Attaching R/C unit Einbau der RC-Einheit Installation de l'ensemble R/C

★アンテナ線を先にK9に通します。
受信機にはアンテナ線のないタイプもあります。
★Pass antenna cable before attaching K9.
★Antennenkabel durchziehen bevor K9
angebaut wird.
★Passer le câble d'antenne
avant de fixer K9.



※ESC
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

★モーターへの配線は+ (プラス) と+ (プラス)、- (マイナス) と- (マイナス) をつなぎます。
★For motor cables, connect (+) to (+) and (-) to (-).
★Bei den Motorkabeln (+) mit (+) und (-) mit (-) verbinden.
★Pour les câbles moteur, connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).



※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

★両面テープで取り付けます。
★Double-sided tape
★Doppelklebeband
★Adhésif double face

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドで
たばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

31

★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー(OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかり接着できます。

★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer before attaching.

★Vor dem Befestigen die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder 53417 Grundierung zum Gummireifen-Auflegen abwischen.

★Essuyer la surface des pneus avec du détergent ou de l'apprêt pour pose de pneus 53417 avant de les monter.

31

ホイールの組み立て Wheels Räder Roues

★タイヤ、モールドインナーはキットには含まれません。コースコンディションに合わせ、タイヤを選んでお使いください。

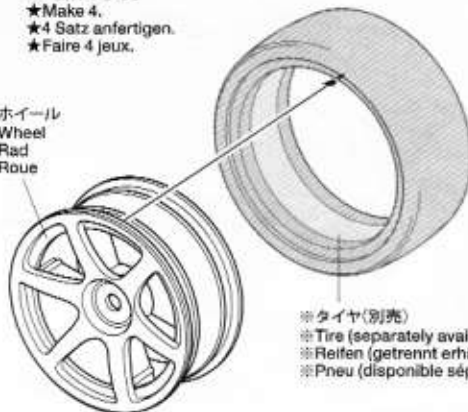
★Tires and tire inserts are not included in kit. Choose separately sold ones according to track conditions.

★Reifen und Reifeneinlage sind im Bausatz nicht enthalten. Wählen Sie unter den im Verkauf erhältlichen die zu den Streckenverhältnissen passenden.

★Les pneus et inserts de pneus ne sont pas inclus dans le kit (disponibles séparément). Les choisir en fonction des conditions de piste.

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.

ホイール
Wheel
Rad
Roue

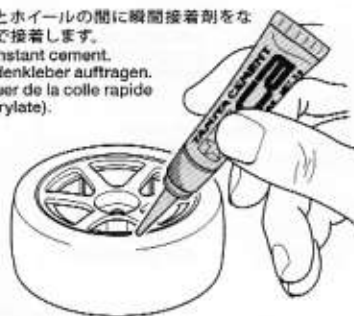


- ※タイヤ(別売)
- ※Tire (separately available)
- ※Reifen (getrennt erhältlich)
- ※Pneu (disponible séparément)



- ★タイヤをホイールのみぞにはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.

- ★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。
- ★Apply instant cement.
- ★Sekundenkleber auftragen.
- ★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



32

BD2 ×2
3×16mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB4 ×5
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BE6 ×4
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

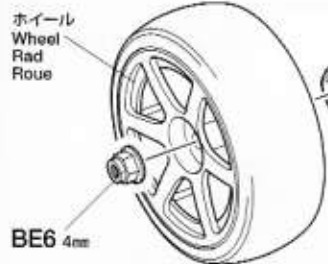
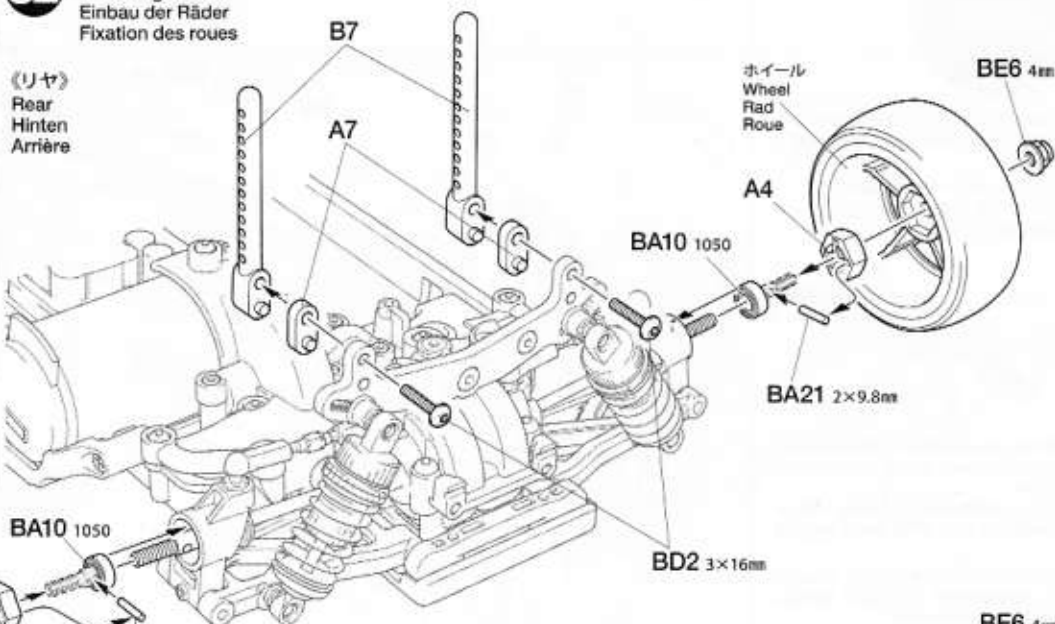
BA10 ×4
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA21 ×4
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

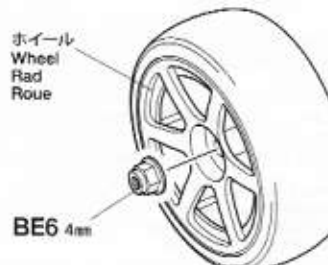
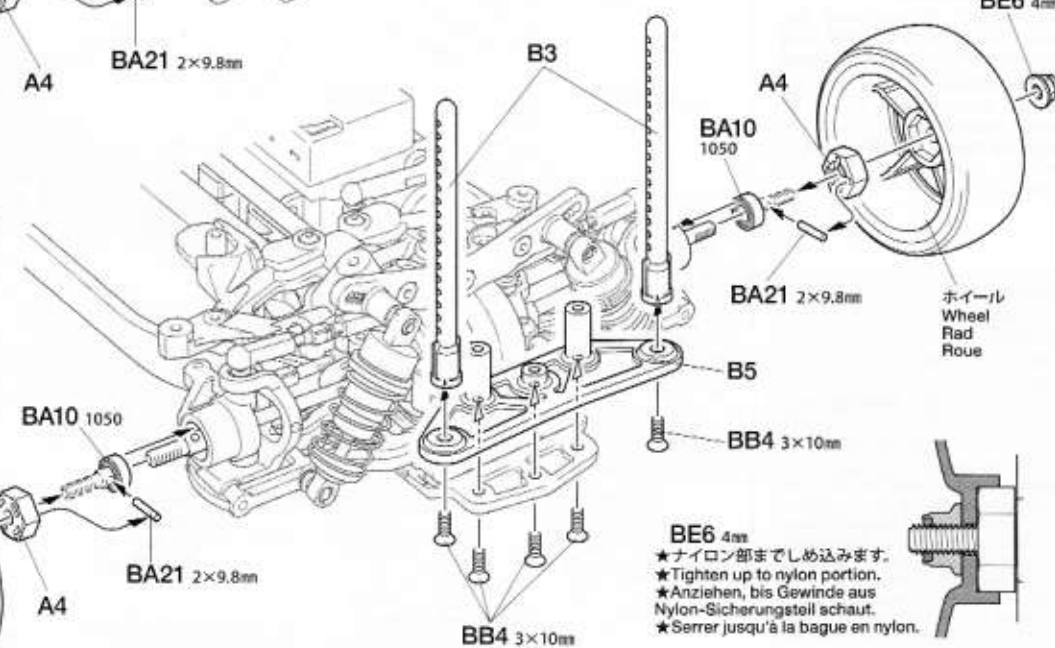
32

ホイールの取り付け Attaching wheels Einbau der Räder Fixation des roues

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



《フロント》
Front
Vorne
Avant



- BE6 4mm
- ★ナイロン部までしめ込みます。
- ★Tighten up to nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
- ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

33

BB1 × 2
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

34

BB2 × 1
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

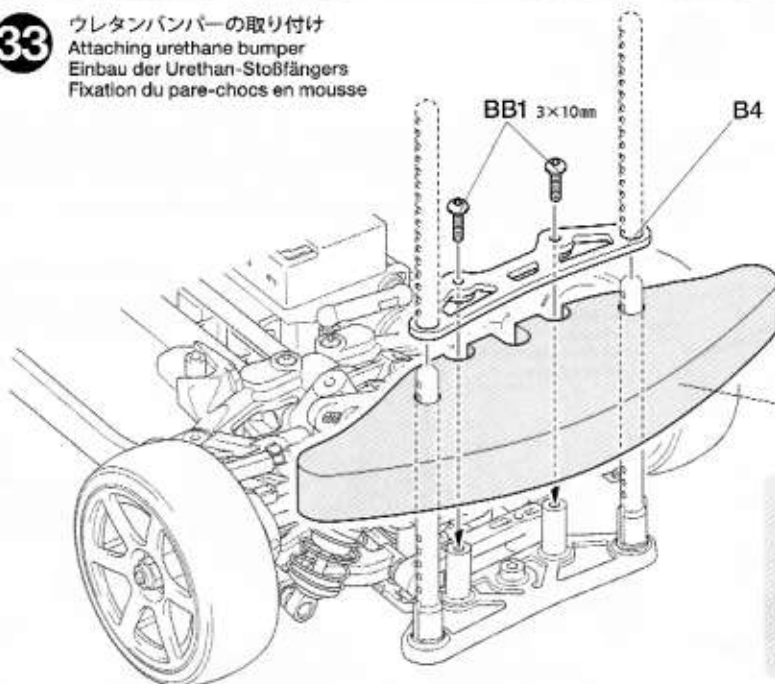
BE5 × 1
3mmワッシャー (大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grande)

BE7 × 1
マウントネジ
Mount screw
Befestigungsschraube
Vis de montage

BE10 × 1
6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

33

ウレタンバンパーの取り付け
Attaching urethane bumper
Einbau der Urethan-Stoßfängers
Fixation du pare-chocs en mousse



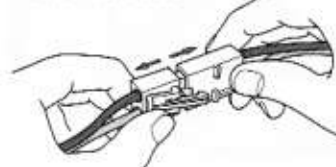
ウレタンバンパー
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

★ボディにあたる場合は、ボディに合わせて切って使用してください。
★Cut according to the body used, if necessary.
★Gegebenenfalls muß der Stoßfänger entsprechend der gewählten Karosserie nachgearbeitet werden.
★Couper en fonction du type de carrosserie, si nécessaire.

注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

★被覆の破れたバッテリーは使用しないでください。ショートの原因があります。

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。



★Do not use batteries with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.

★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

〈予備パーツ〉

Spare parts
Ersatzteile
Pièces détachées

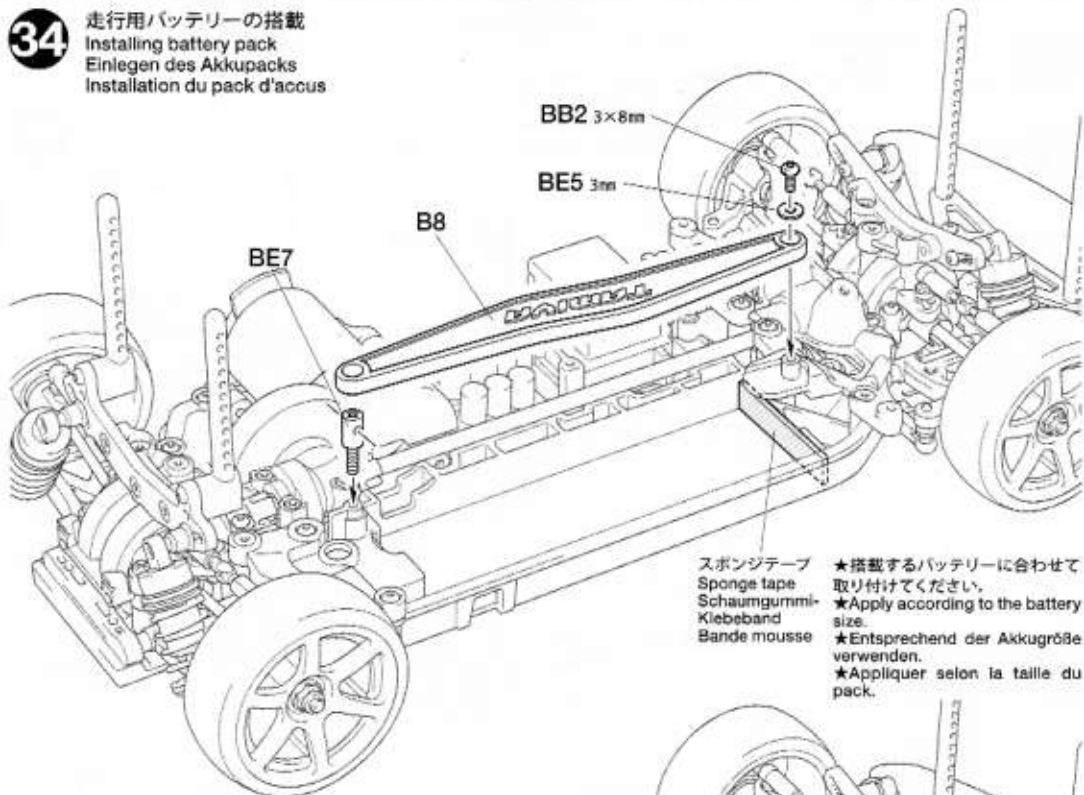
★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.
★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

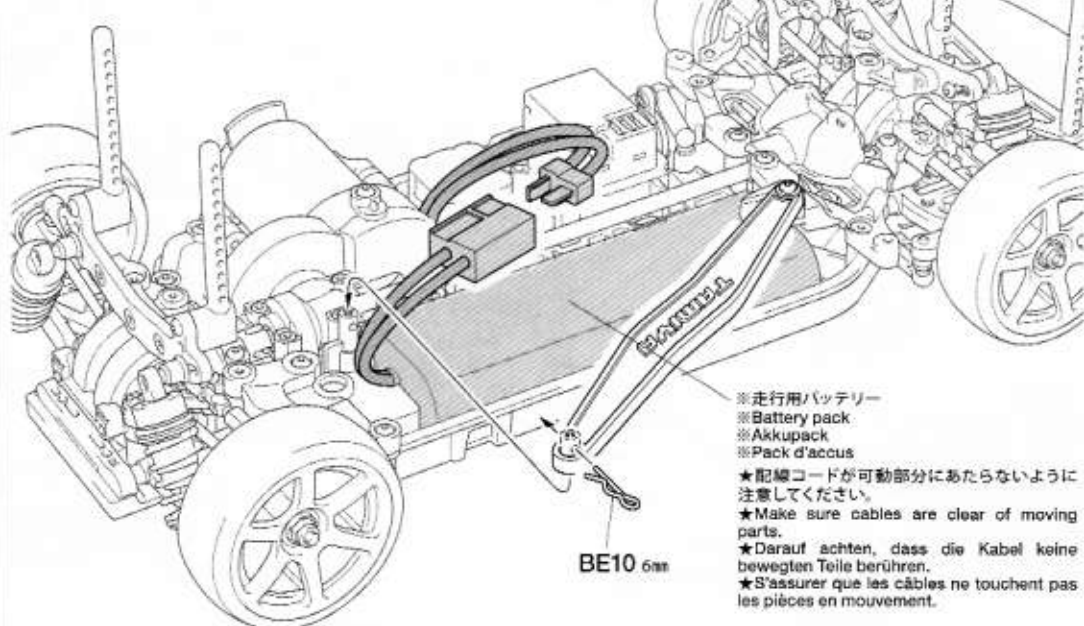
34

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus



スポンジテープ
Sponge tape
Schaumgummi-
Klebeband
Bande mousse

★搭載するバッテリーに合わせて取り付けてください。
★Apply according to the battery size.
★Entsprechend der Akkugröße verwenden.
★Appliquer selon la taille du pack.



※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus

★配線コードが可動部分にあたらないように注意してください。
★Make sure cables are clear of moving parts.
★Darauf achten, dass die Kabel keine bewegten Teile berühren.
★S'assurer que les câbles ne touchent pas les pièces en mouvement.

35

6mm スナップピン
Snap pin
Federstift
Épingle métallique
BE10 ×4

アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne
BE11 ×1

★2.4GHz RCメカの場合は使いません。
★BE11 is not required for 2.4GHz receiver.
★BE11 wird bei 2,4 GHz Empfänger nicht gebraucht.
★BE11 n'est pas requis pour un récepteur 2,4 GHz.

BE11
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

アンテナ線
Antenna cable
Antennenkabel
Fil d'antenne
アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

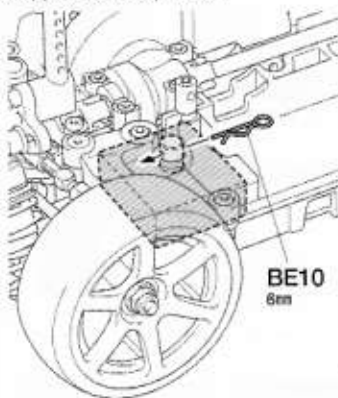
36

3×8mm 六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB2 ×4

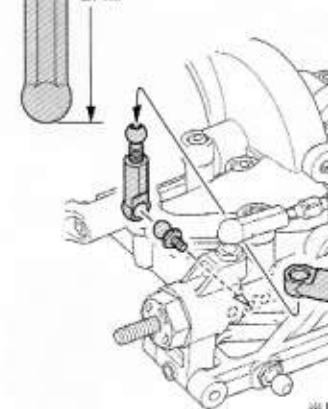
3×3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BB6 ×4

6mm スナップピン
Snap pin
Federstift
Épingle métallique
BE10 ×1

《トランスポンダーホルダー》
Transponder stay
Transponder-Halterung
Support de transpondeur



(リヤ)
Rear
Hinten
Arrière
27mm
2mm

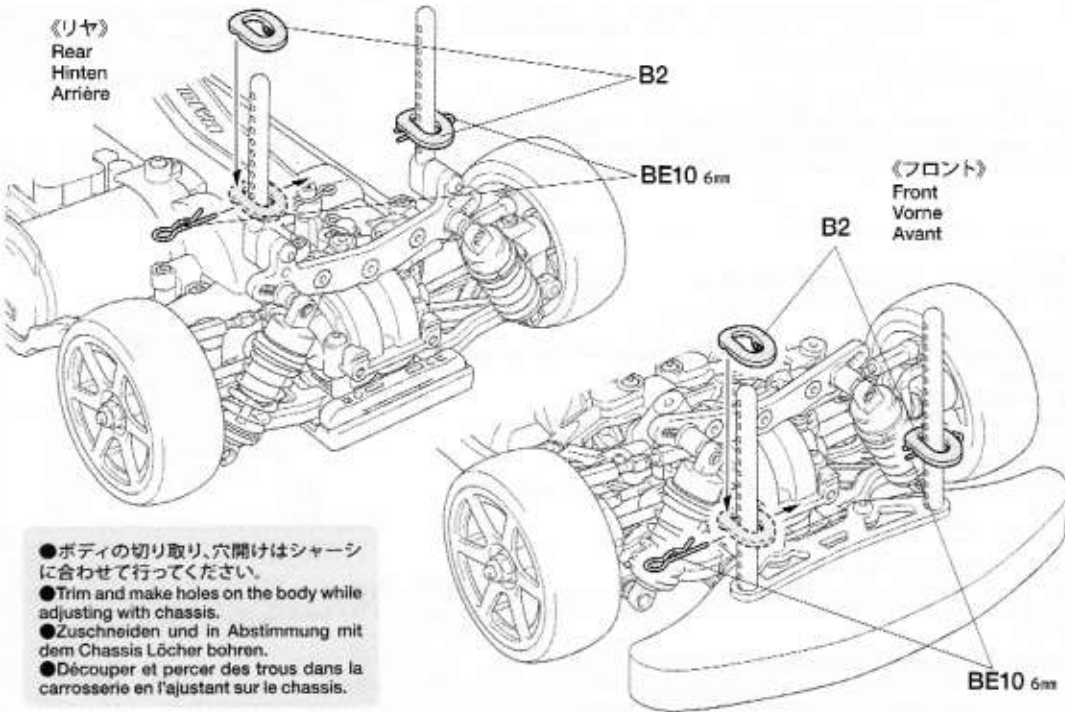


※リヤスタビライザー (大)
※Rear stabilizer (large)

35

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

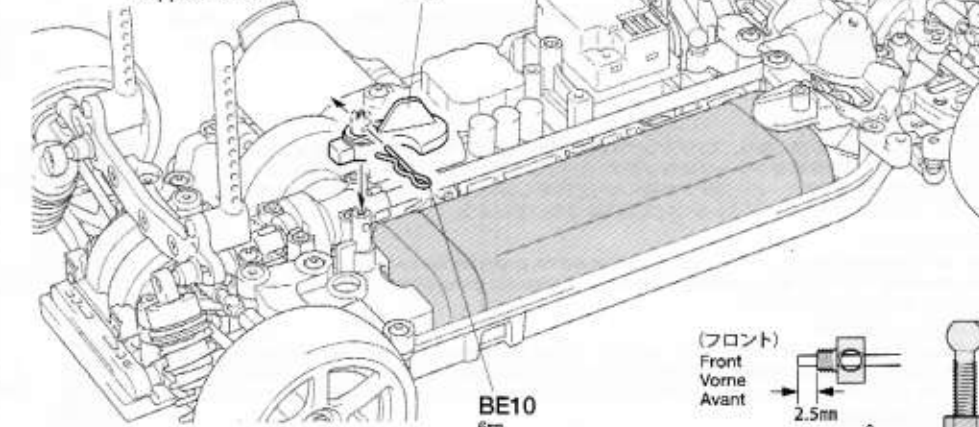
★取り付けボディに合わせて6mmスナップピンの位置を決めてください。
★Determine the position of snap pins according to body.
★Die Position der Federstifte entsprechend der Karosserie festlegen.
★Déterminer l'emplacement des épingles en fonction du type de carrosserie.



●ボディの切り取り、穴開けはシャーシに合わせて行ってください。
●Trim and make holes on the body while adjusting with chassis.
●Zuschneiden und in Abstimmung mit dem Chassis Löcher bohren.
●Découper et percer des trous dans la carrosserie en l'ajustant sur le chassis.

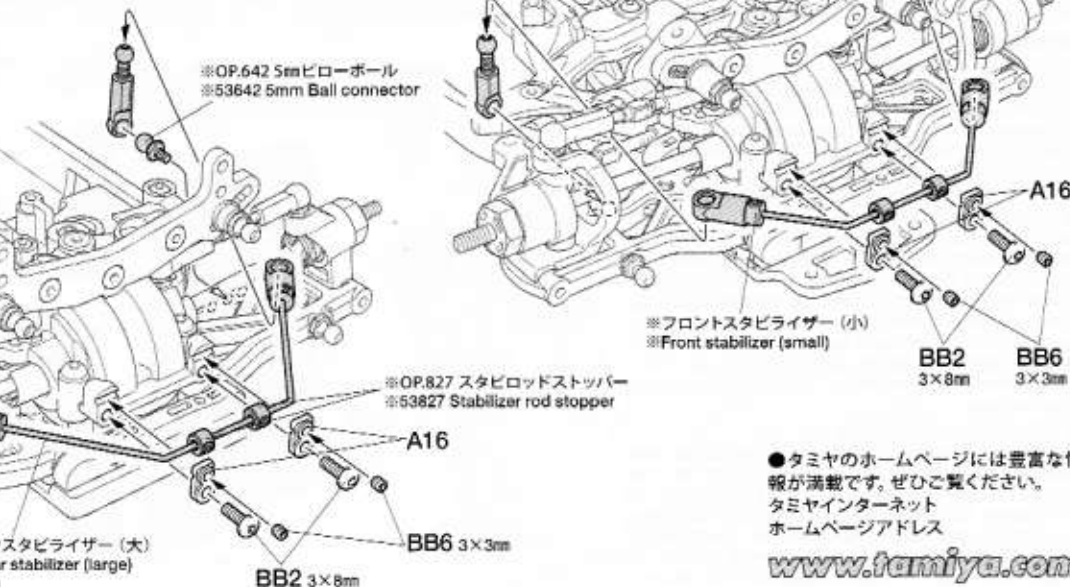
36

《バッテリーホルダー》
Battery holder
Batterie-Halter
Support de batterie



《スタビライザーホルダー》
Stabilizer holder
Stabilisator-Halter
Support du stabilisateur

※TRF418スタビライザーセット (F・R)
※42281 TRF418 Stabilizer Set (Front & Rear)



●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネット
ホームページアドレス

www.tamiya.com

SETTING UP

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA(冬用)とタイプB(夏用)を使い分けてください。モールドインナーの硬さ(ソフト、ミディアム、ハード)を変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different tire insert (soft, medium and hard).

●REIFEN

Die Reifen haben einen großen Einfluß auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getunt". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen (weich, mittel und hart) vorgenommen werden.

●PNEUS

Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures inserts (souples, medium et durs).

●ギヤ比

搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせて、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)をセッティングしてください。

●GEAR RATIO

Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

●GETRIEBEÜBERSETZUNG

Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.

●RAPPORT DE PIGNONNERIE

Choisir le rapport de pignonnnerie en fonction du moteur ou du type de piste.

計算式
Formula

$$\left(\frac{\text{スパーギヤ歯数 (66T)}}{\text{ピニオンギヤ歯数}} \times 2.5 \right) : 1$$

★ピニオンギヤは市販の06モジュールギヤを使用してください。
★Use 06 module pinion gear.

(キット標準) 66Tスパーギヤ
Spur gear

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	23T	7.17 : 1	27T	6.11 : 1
21T	7.86 : 1	24T	6.88 : 1	28T	5.89 : 1
22T	7.50 : 1	25T	6.60 : 1	29T	5.69 : 1
		26T	6.35 : 1	30T	5.50 : 1

●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのBA4(4×8mmホロービス)で調整します。

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

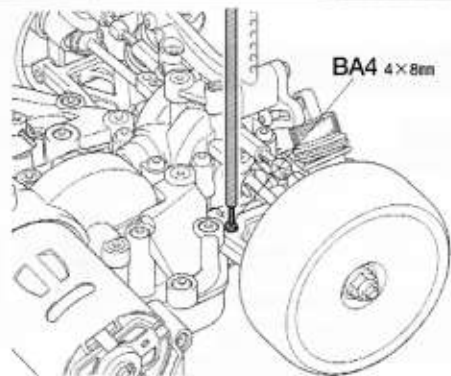
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 4x8mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 4x8mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 4x8mm sur le bras de suspension.



●トー角(トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

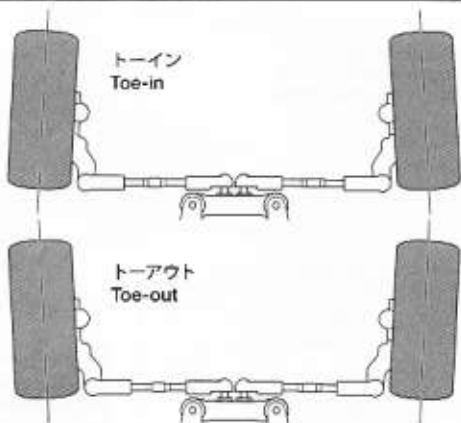
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンパー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンパー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンパーに、減らすにはポジティブキャンパーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

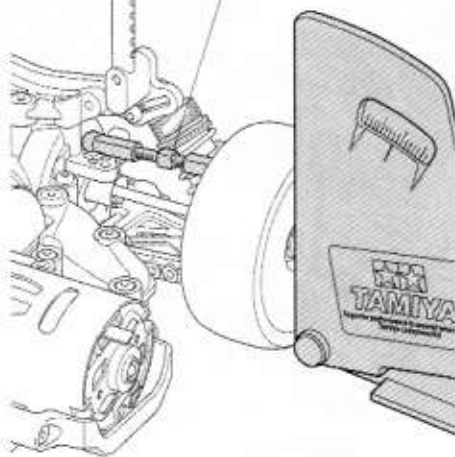
●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

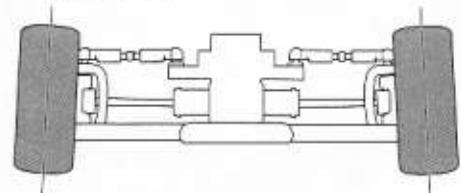
●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

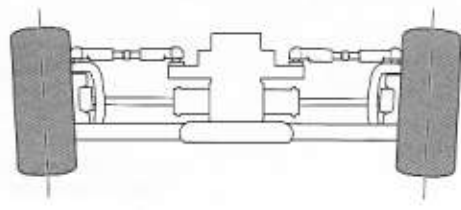
★アッパーアームの長さを変えることで調整します。
★Adjust arm length by rotating shaft.



ネガティブキャンパー
Negative camber



ポジティブキャンパー
Positive camber



TB-04 PRO II

CHASSIS KIT

Ver 1.00
SETTING SHEET
セッティングシート

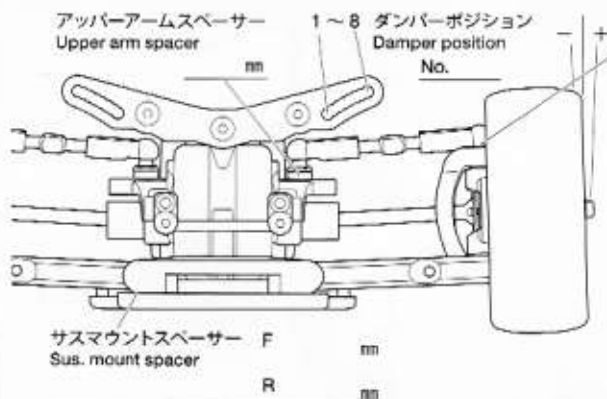
氏名 Name 日付 Date 気温 Air temp. 湿度 Humidity

コース Track コースコンディション Track condition 路面温度 Track temp.

《フロント》

(Front)

3 1 アッパーアーム
ポジション
4 2 Upper arm position



アッパーアームスペーサー Upper arm spacer mm

ハブキャリア Hub carrier *

キャンバー角 Camber angle *

車高 Ground clearance mm

リバウンドストローク Rebound stroke mm

フロントドライブ Front drive

ギヤデフオイル Differential gear oil 番 #

スタビライザー Stabilizer mm

ホイールハブ + スペーサー Wheel hub + spacer

ダンパータイプ Damper type



ピストン Piston 穴 hole(s)

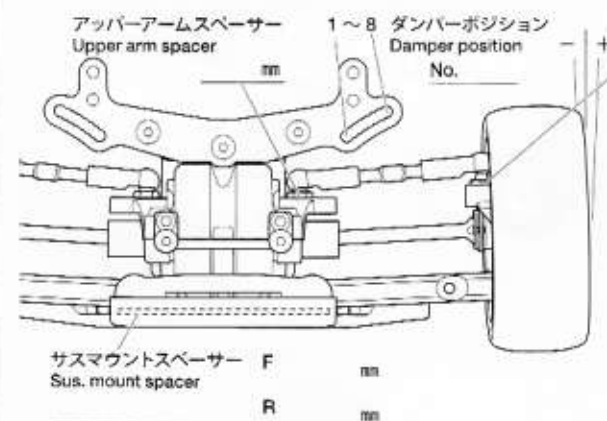
オイル Oil 番 #

スプリング Spring

《リヤ》

(Rear)

3 1 アッパーアーム
ポジション
4 2 Upper arm position



アッパーアームスペーサー Upper arm spacer mm

リヤアップライトタイプ Rear upright 416 / 418

キャンバー角 Camber angle *

車高 Ground clearance mm

リバウンドストローク Rebound stroke mm

リヤドライブ Rear drive

ギヤデフオイル Differential gear oil 番 #

スタビライザー Stabilizer

ホイールハブ + スペーサー Wheel hub + spacer mm

ダンパータイプ Damper type



ピストン Piston 穴 hole(s)

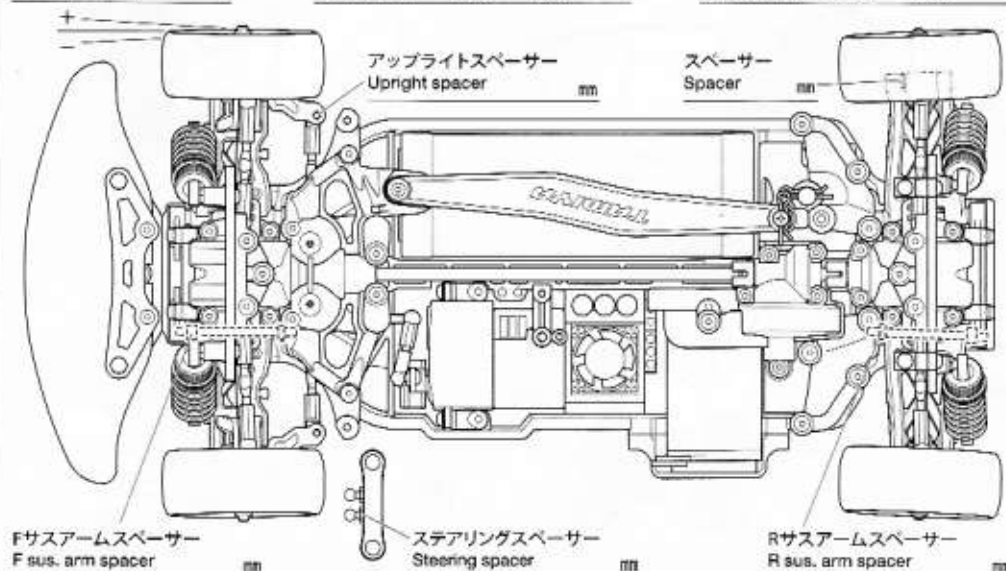
オイル Oil 番 #

スプリング Spring

フロントトー角 Toe angle (front)

Fサスマウント F sus. mount Front Rear

Rサスマウント R sus. mount Front Rear



モーター Motor

スパークギヤ Spur gear

ピニオンギヤ Pinion gear

T T

バッテリー Battery

ボディ Body

ウイング Wing

タイヤ Tire

ホイール Wheel オフセット Offset mm

インナー Tire insert

ベストラップ Best lap

TB-04 PRO II

CHASSIS KIT II

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and battery pack separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abkleben.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

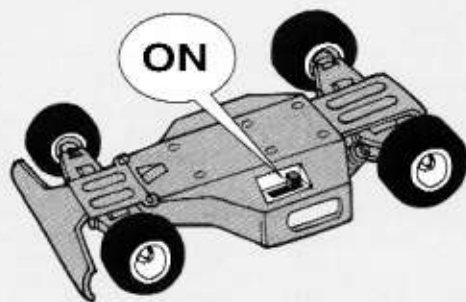
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

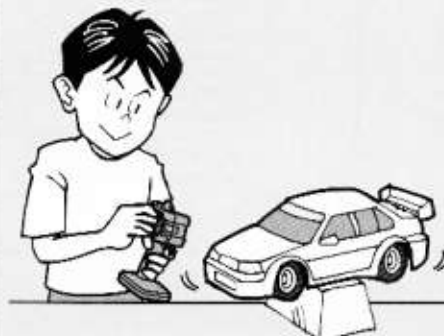
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



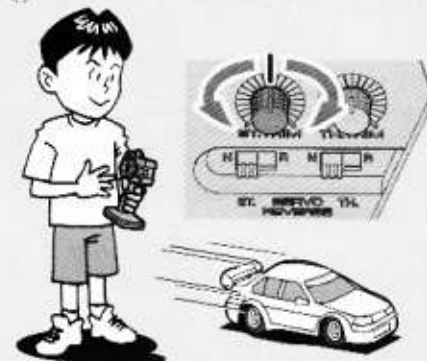
- ① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



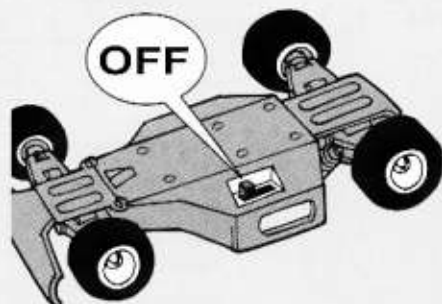
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



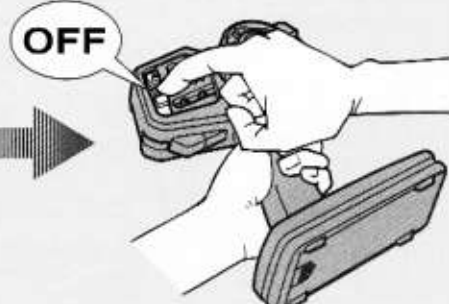
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



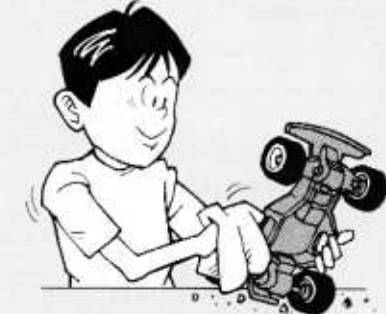
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

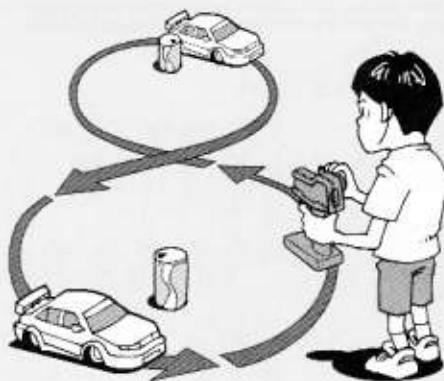


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

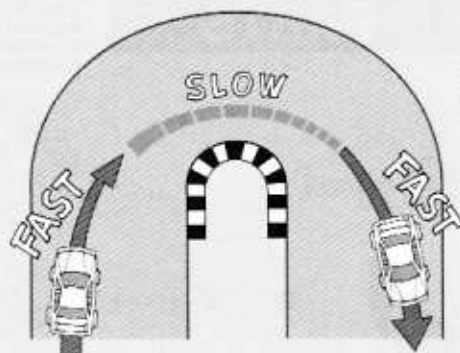
走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAÎNEMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くようにしましょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

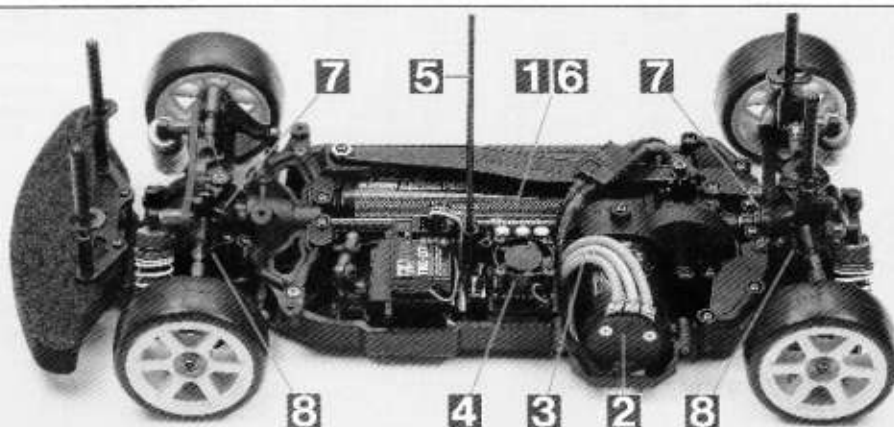
トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(R/Cカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

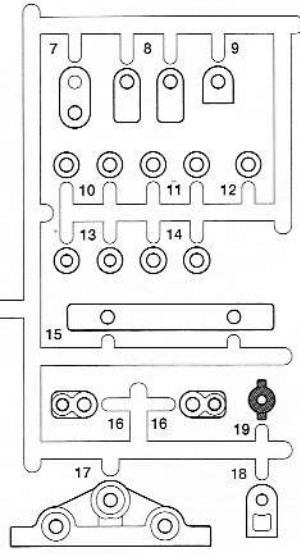
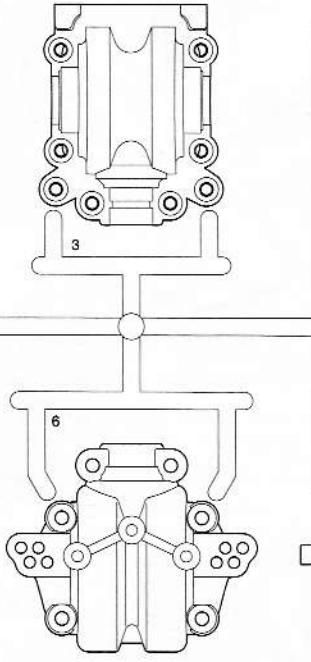
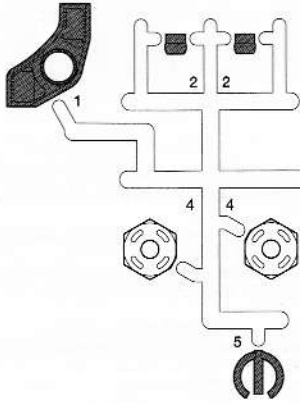


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC(エレクトロニクススピードコントローラー)が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのびしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーを充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかりできていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandemehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

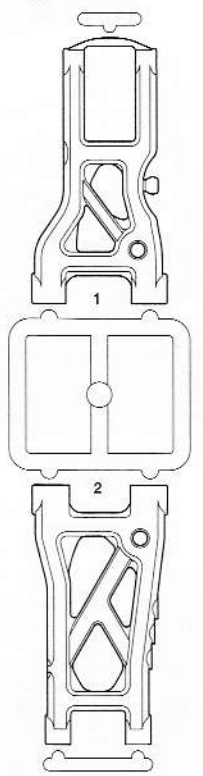
A PARTS ×2
51351



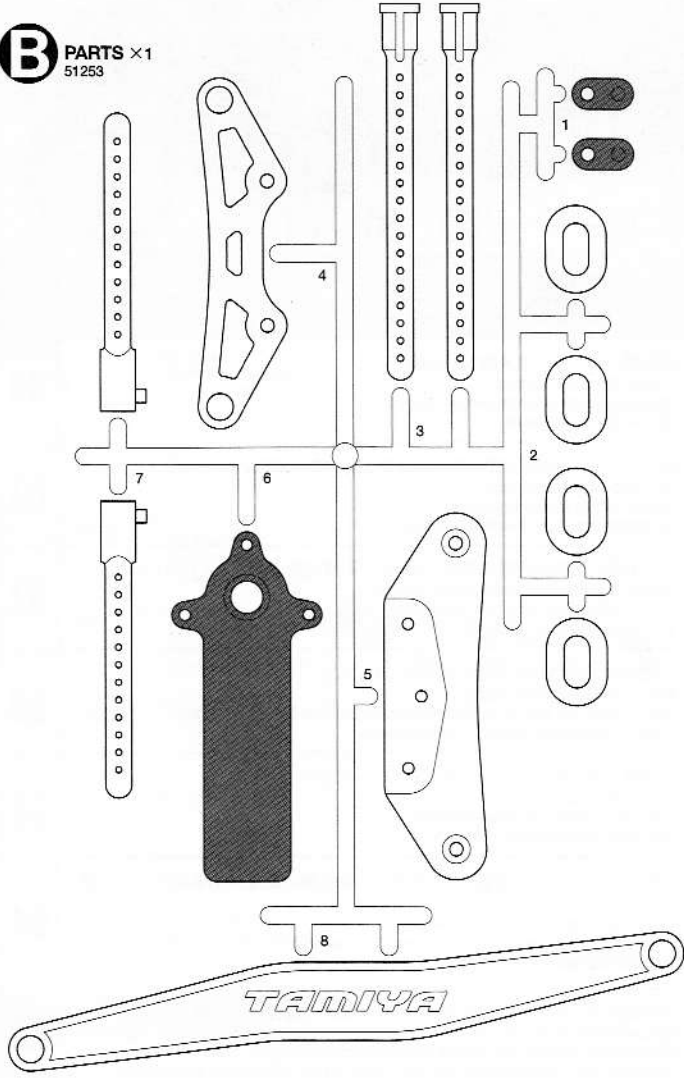
C PARTS ×1
19008168



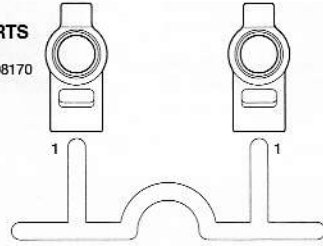
D PARTS ×2
19008169



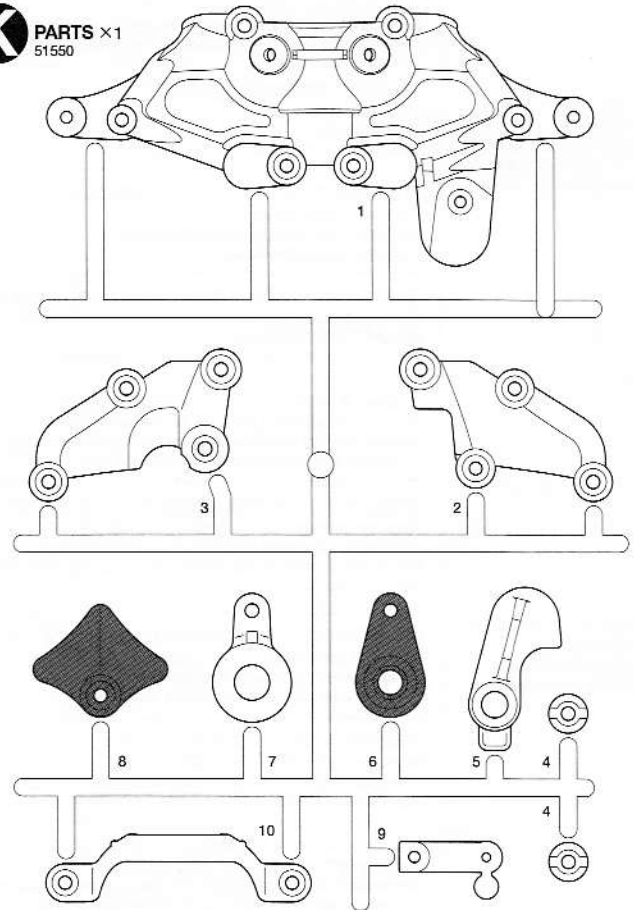
B PARTS ×1
51253



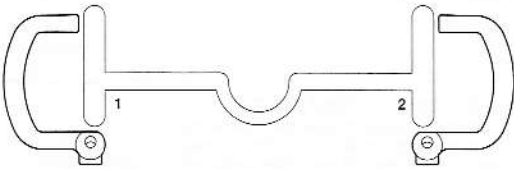
E PARTS ×1
19008170



K PARTS ×1
51550

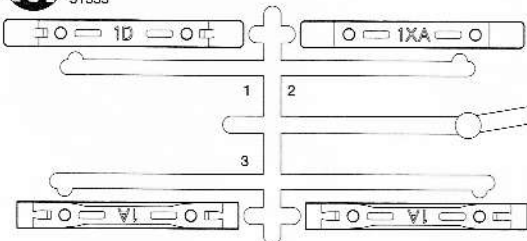


F PARTS ×1
19008160



★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

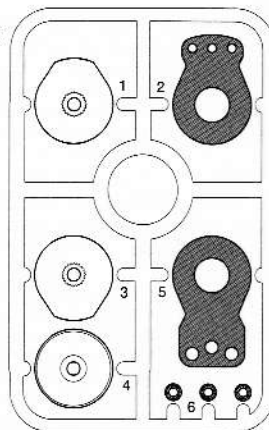
M PARTS ×1
51355



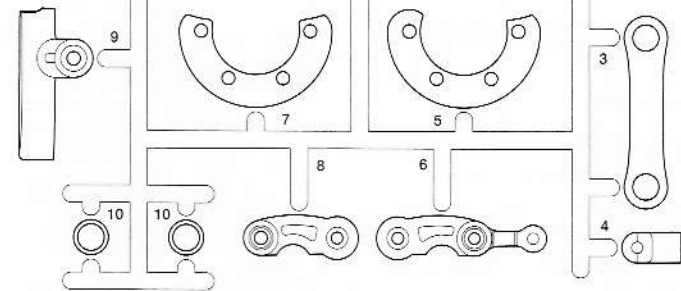
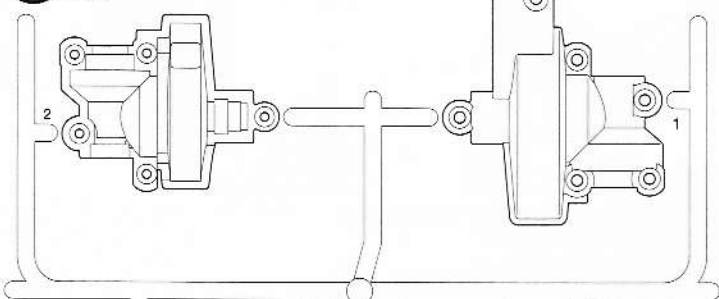
不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.



Q PARTS
×1
51000



T PARTS ×1
51551



プロペラシャフト ……×1
Propeller shaft 13458113
Antriebswelle
Arbre de transmission

ロワデッキ ……×1
Lower deck 51552
Chassisboden
Châssis inférieur

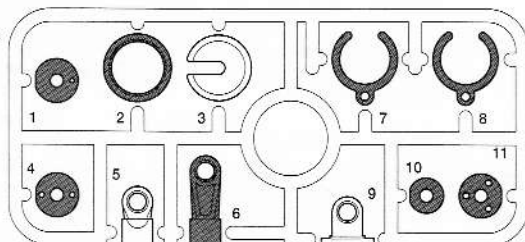
アンテナパイプ ……×1
Antenna pipe 16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

ウレタンバンパー ……×1
Urethane bumper 54145
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

ロゴステッカー ……×1
Sticker 11428311
Aufkleber
Autocollant

注意ステッカー ……×1
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

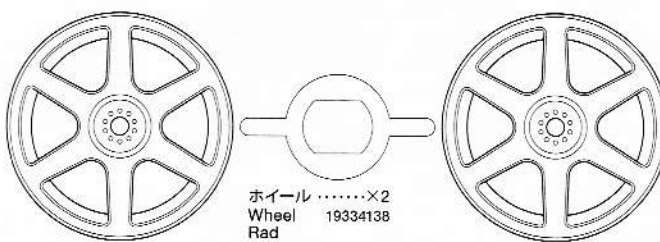
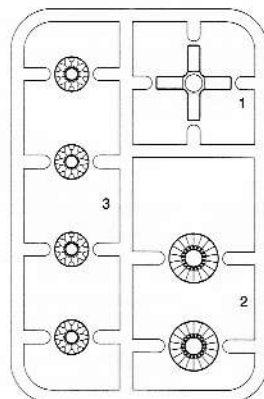
V PARTS
×4
53334



GV PARTS ×2
51549

デフハウジング A
Diff housing A
Differential-Gehäuse A
Carter de differential A
51549

デフハウジング B
Diff housing B
Differential-Gehäuse B
Carter de differential B
51549



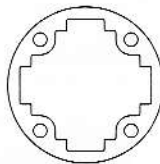
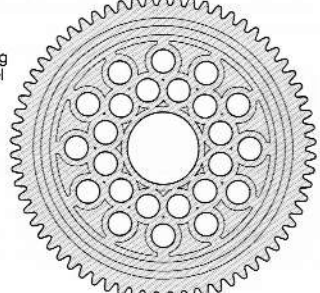


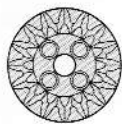
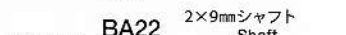

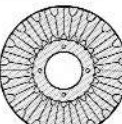


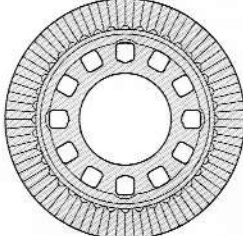
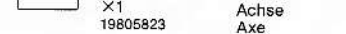
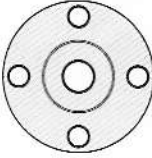

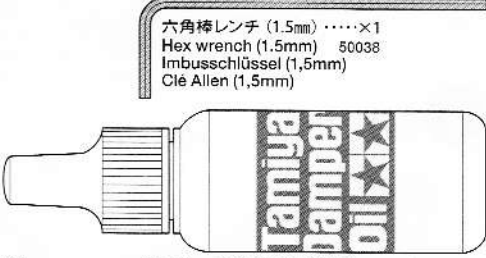


ホイール ……×2
Wheel 19334138
Rad
Roue

A ①~⑤

BA1 ×8 19805767	3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis	BA5 ×2 53642	5mmピローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule	BA10 ×1 51239	1050ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	BA15 ×6 53588	10×0.2mmシム Shim Scheibe Cale
BA2 ×4 51211	3×5mmフラットビス Screw Schraube Vis	BA6 ×4 53709	サスボール Suspension ball Aufhängungs-Kugel Rotule de suspension	BA11 ×1 42220	1050ベアリング (3mm幅) Ball bearing (3mm) Kugellager (3mm) Roulement à billes (3mm)	BA16 ×4 19804536	5×10×0.3mmシム Shim Scheibe Cale
BA3 ×16 19805831	2×8mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique	BA7 ×2 19805781	2.5mm Eリング E-Ring Circlip	BA12 ×1 19804315	840フランジベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	BA17 ×4 19804494	5×10×0.1mmシム Shim Scheibe Cale
BA4 ×2 19804780	4×8mmホロービス Screw Schraube Vis	BA8 ×1 50588	2mm Eリング E-Ring Circlip	BA13 ×1 19805672	840ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	BA18 ×3 53587	5×0.1mmシム Shim Scheibe Cale
		BA9 ×4 53126	1510ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	BA14 ×4 19805185	850メタル Metal bearing Metall-Lager Palier en métal	BA19 ×4 53586	4×0.2mmシム Shim Scheibe Cale



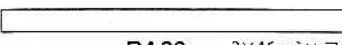
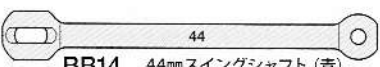


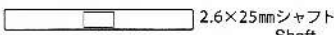


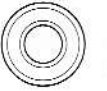
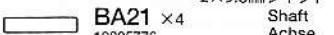


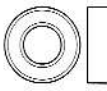




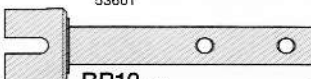
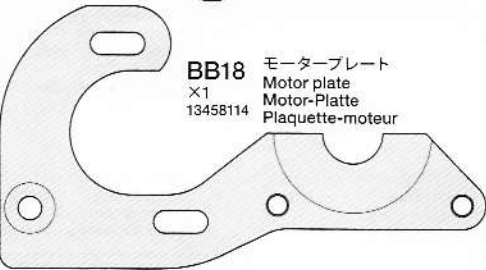





A

	BA20 ×2 51093	3×46mmシャフト Shaft Achse Axe		BA26 ×1 13458111	メインシャフト Main shaft Hauptwelle Axe principal		BA31 ×2 51553	デフガasket Differential gasket Differentialgehäuse-Dichtung Joint de carter de différentiel	
	BA21 ×1 19805776 51444	2×9.8mmシャフト Shaft Achse Axe		BA27 ×1 13458109	パイロットシャフト R Pilot shaft (rear) Mitnehmer-Zapfen (Hinten) Ecrou d'embrayage (arrière)		BA32 ×2 51547	16Tベベルギヤ Bevel gear Kegelrad Pignon conique	
	BA22 ×1 19808017	2×9mmシャフト Shaft Achse Axe		BA28 ×2 51554	デフジョイントカップ L Differential cup joint (long) Differential-Gelenkkapsel (lang) Noix de différentiel (long)		BA33 ×2 51547	20Tマイターギヤ Miter gear Zahnrad für Winkeltrieb Engrenage à chevrons	
	BA23 ×1 19805823	2×8mmシャフト Shaft Achse Axe		BA29 ×2 51554	デフジョイントカップ S Differential cup joint (short) Differential-Gelenkkapsel (kurz) Noix de différentiel (court)		BA34 ×2 51547	40Tリングギヤ Ring gear Tellerrad Couronne	
	BA24 ×4 19804476	1.6×8mmシャフト Shaft Achse Axe		BA30 ×1 13458115	スパーギヤホルダー Spur gear holder Stirnrad-Halter Support de pignon intermédiaire				
	BA25 ×4 19805701	5mm O-ring O-ring O-Ring Joint torique							

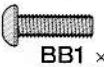





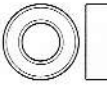



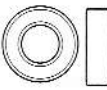
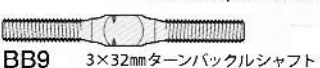



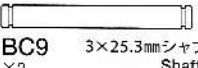



六角棒レンチ (1.5mm)×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

ダンパーオイル (#900:透明)×1
Dampfer oil 53445
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

B 6~14

	BB1 ×11 19805763	3×10mm六角丸ビス Screw Schraube Vis		BB6 ×3 50576	3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau		BA20 ×2 51093	3×46mmシャフト Shaft Achse Axe		BB14 ×2 54077	44mmスイングシャフト (青) Swing shaft (blue) Querwelle (blau) Axe (bleu)
	BB2 ×1 19805765	3×8mm六角丸ビス Screw Schraube Vis		BA5 ×6 53642	5mmビローボール Ball connector Kugelfkopf Connecteur à rotule		BA21 ×4 19805776 51444	2×9.8mmシャフト Shaft Achse Axe		BB15 ×2 51445	ホイールアクスル Wheel axle Rad-Achse Axe de roue
	BB3 ×2 19804212	3×6mm六角丸ビス Screw Schraube Vis		BB7 ×1 53008	1150ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes		BA22 ×1 19805776 51444	2×9.8mmシャフト Shaft Achse Axe		BB16 ×2 51444	クロスバイダー Cross joint Kreuzzapfen Joint croisé
	BB4 ×2 19805957	3×10mm六角皿ビス Screw Schraube Vis		BA10 ×2 51239	1050ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes		BB11 ×4 53601	5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule		BB17 ×2 51444	アクスルリング Axle ring Achrsring Moyeu
	BA1 ×13 19805767	3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis		BB8 ×1 51090	950ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes		BB12 ×1 13458112	ミッションシャフト Transmission shaft Antriebswelle Axe de transmission		BB18 ×1 13458114	モータープレート Motor plate Motor-Platte Plaquette-moteur
	BB5 ×5 19804334	2.6×8mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique		BA18 ×2 53587	5×0.1mmシム Shim Scheibe Cale		BB13 ×1 53577	ウレタンブッシュ Urethane bushing Urethan-Buchse Bague polyuréthane			
	BA4 ×2 19804780	4×8mmホロービス Screw Schraube Vis		BB9 ×2 54249	3×32mmターンバックルシャフト Turnbuckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés						

C 15~21

	BB1 ×10 19805763	3×10mm六角丸ビス Screw Schraube Vis		BB6 ×2 50576	3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau		BA8 ×1 50588	2mm Eリング E-Ring Circlip		BA18 ×3 53587	5×0.1mmシム Shim Scheibe Cale
	BC1 ×2 19808189	3×8mmフラットビス Screw Schraube Vis		BC3 ×2 53969	5×8mm六角ビローボール Ball connector Kugelfkopf Connecteur à rotule		BA10 ×3 51239	1050ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes		BC8 ×2 54250	3×42mmターンバックルシャフト Turnbuckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés
	BC4 ×2 19805611	3×10mm六角皿ビス Screw Schraube Vis		BC4 ×2 19805611	5×9mmビローボール Ball connector Kugelfkopf Connecteur à rotule		BA11 ×1 42220	1050ベアリング (3mm幅) Ball bearing (3mm) Kugellager (3mm) Roulement à billes (3mm)		BB9 ×2 54249	3×32mmターンバックルシャフト Turnbuckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés
	BB4 ×4 19805957	3×10mm六角皿ビス Screw Schraube Vis		BA5 ×3 53642	5mmビローボール Ball connector Kugelfkopf Connecteur à rotule		BC6 ×2 19808022	730ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes		BC9 ×2 19805683	3×25.3mmシャフト Shaft Achse Axe
	BC2 ×2 19805684	3×12mmホロービス Screw Schraube Vis		BC5 ×2 53640	5mmビローボールナット Ball connector nut Kugelfkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule		BC7 ×4 19804243	630ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes			

C

- BC10** ×2 53825 2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
- BA21** ×2 19805776 51444 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
- BA23** ×1 19805823 2×8mmシャフト
Shaft
Achse
- BC11** ×2 51100 4.6×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
- BC12** ×2 19808021 4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
- BB11** ×8 53601 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
- BC13** ×1 13458110 パイロットシャフト F
Pilot shaft (front)
Mitnehmer-Zapfen (Vorne)
Ecrou d'embrayage (avant)
- BC14** ×1 15008001 カップスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal
- BC15** ×2 54078 44mmスイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe
- BB15** ×2 51445 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
- BB16** ×2 51444 クロスジョイント
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
- BB17** ×2 51444 アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu

D 22~27

- BD1** ×2 19804378 3×18mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BD2** ×2 19804311 3×16mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BD3** ×4 19805958 3×14mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB1** ×2 19805763 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB3** ×1 19804212 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB4** ×6 19805957 3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA1** ×6 19805767 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB6** ×1 50576 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BD4** ×2 50586 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- BD5** ×2 13455917 6.5×3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BC5** ×2 53640 5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
- BD6** ×2 53869 5mmビローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelfopf-Mutter (kurz)
Ecrou-connecteur à rotule (court)
- BD7** ×2 19804767 3.1×11.3mmパイプ
Tube
Rohr
- BD8** ×2 19804766 3.1×7mmパイプ
Tube
Rohr
- BD9** ×2 19804768 フランジスペーサー (長)
Flanged spacer (long)
Angechrägte Beilags-
scheibe (lang)
Entretoise flasquée (long)
- BD10** ×2 19804675 フランジスペーサー (短)
Flanged spacer (short)
Angechrägte Beilags-
scheibe (kurz)
Entretoise flasquée (court)
- BA8** ×8 50588 2mmEリング
E-Ring
Circlip
- BD11** ×4 53573 ピストン
Piston
Kolben
- BD12** ×4 53574 ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe
- BD13** ×4 84292 2mmシャフトガイド
Shaft guide
Stangenführung
Guide d'axe
- BD14** ×4 53574 3mmOリング (シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone
- BD15** ×4 53576 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité
- BD16** ×4 19444361 12mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
- BD17** ×4 19808170 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
- BD18** ×4 19804765 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur
- BD19** ×4 53440 コイルスプリング
(ミディアム 白/黄)
Coil spring
(medium, white/yellow)
Spiralfeder
(mittel, weiß/gelb)
Ressort hélicoïdal
(moyenne, blanc/jaune)
- BD20** ×1 54523 フロントダンパーステー
Front damper stay
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur avant
- BD21** ×1 54524 リヤダンパーステー
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière
- ダンパーオイル...×1 (#400・黄)
Damper oil 53443
Huile pour amortisseurs

E 28~36

- BE1** ×1 19804392 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BE2** ×1 50575 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BE3** ×1 19804394 2.6×10mmバインドビス
Screw
Schraube
Vis
- BE4** ×1 19804194 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
- BB6** ×4 50576 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BE5** ×1 19805818 3mmワッシャー (大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grande)
- BD4** ×2 50586 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- BE6** ×4 53159 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque
- BD6** ×1 53869 5mmビローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelfopf-Mutter (kurz)
Ecrou-connecteur à rotule (court)
- BA10** ×4 51239 1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA21** ×4 19805776 51444 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BB11** ×2 53601 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
- BE7** ×1 19805886 マウントネジ
Mount screw
Befestigungsschraube
Vis de montage
- BE8** ×2 51000 サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)
- BE9** ×1 51000 サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)
- BE10** ×6 51537 6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Épingle métallique
- BE11** ×1 84189 アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne
- 両面テープ (黒・20×120mm) ...×1
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)
- ナイロンバンド...×1
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon
- スポンジテープ (15×150mm) ...×1
Sponge tape 16294011
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

